



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят первая сессия

50-е пленарное заседание

Среда, 8 ноября 2006 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-жа Аль Халифа (Бахрейн)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 18 повестки дня

Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы

Доклад Генерального секретаря (A/61/132)

Проект резолюции (A/61/L.10)

Поправка (A/61/L.19)

Г-н Макунго (Южная Африка) (*говорит по-английски*): По этому важному случаю председатель Группы 77 и Китая посол Кумало предпочел бы выступить с этим заявлением лично. Однако он находится в командировке, и потому я как поверенный в делах имею честь выступить от имени Группы 77 и Китая.

Главы государств и правительств Группы 77 и Китая, участвовавшие во второй Встрече на высшем уровне стран Юга, проходившей в Катаре в июне 2005 года, осудили использование принудительных мер экономического характера, направленных на воспрепятствование странам осуществлять свое право на самостоятельный выбор политического, экономического и социального устройства, и призвали все страны не признавать действие односторонних экстратерриториальных законов, налагающих санкции на другие государства и иностранные

компании. Главы государств и правительств также признали, что блокада нанесла Кубе огромный экономический и финансовый ущерб, который негативно сказался на благополучии и благосостоянии народа Кубы.

На тридцатом ежегодном совещании министров стран Группы 77 и Китая министры вновь решительно заявили о недопустимости применения экстратерриториальных законов и постановлений и иных форм принудительных экономических мер, включая вводимые в одностороннем порядке санкции в отношении развивающихся стран, и подтвердили насущную необходимость незамедлительно снять их. Они подчеркнули, что такие действия не только подрывают принципы, заложенные в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, но и создают серьезную угрозу для свободы торговли и инвестиций. Исходя из этого, они призвали международное сообщество не признавать действие таких мер и не применять их.

Группа 77 и Китай руководствуются основополагающими нормами международного права и международными обычаями, принципиально выступая за прекращение принудительных экономических мер как средства политического и экономического давления. Группа 77 и Китай полагают, что конструктивный диалог может содействовать укреплению доверия и взаимопонимания между госу-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



дарствами, воцарению гармонии и мирного сосуществования.

Поэтому Группа 77 и Китай последовательно выступают против всех аспектов блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы. Группа 77 и Китай полагают, что продолжающееся действие экономической, торговой и финансовой блокады является нарушением принципов суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела другого государства.

Группа 77 и Китай привержены делу построения лучшего мира ради всеобщего блага, мира, в котором государства независимы от своего размера сосуществовали бы без споров и конфликтов. Для достижения такого мирного сосуществования народов требуется приверженность всех государств принципу верховенства права, в том числе международного.

Блокада, введенная Соединенными Штатами Америки против Республики Куба, действует уже 49 лет, и 70 процентов кубинцев родились в условиях блокады. Вместе с тем, эту давнюю экономическую, торговую и финансовую блокаду последовательно осуждают все больше государств-членов, причем это осуждение стало почти единодушным.

Таким образом, большинство членов нашей Организации признает необходимость уважения к международному праву при проведении внешней политики, о чем свидетельствует ширящаяся поддержка проекта резолюции, который мы должны принять сегодня. Государства — члены Организации Объединенных Наций уже давно рассматривают этот пункт повестки дня, и количество сторонников резолюции, выступающих против американской блокады в отношении Кубы, стабильно росло, составив 59 государств-членов в 1992 году и 182 государства в прошлом году.

Я считаю, что присутствие сегодня в этом зале представителей столь большого числа государств-членов и их участие в этом обсуждении свидетельствуют о неприятии ими вводимых в одностороннем порядке экстратерриториальных мер. Они твердо заявляют о своем неприятии односторонних мер как средства оказания давления на развивающиеся страны, поскольку такие меры противоречат международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных

Наций, а также нормам и принципам, касающимся мирных взаимоотношений между государствами.

Группа 77 и Китай, руководствуясь нормами и принципами международного права, вновь поддержат проект резолюции, представленный сегодня на наше рассмотрение. Мы поступим так потому, что эта безжалостная односторонняя мера вылилась в невыразимые страдания для народа Кубы. Если учитывать воздействие этого эмбарго на повседневную жизнь кубинцев, то не приходится удивляться тому, что представители подавляющего большинства государств-членов собрались сегодня здесь в поддержку кубинского народа.

Г-н Северин (Сент-Люсия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить перед Ассамблеей от имени государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ).

Карибское сообщество присоединяется к заявлению, сделанному представителем Южной Африки от имени Группы 77 и Китая.

Положение Кубы имеет важное значение для стран всего Карибского бассейна и остается источником обеспокоенности и тревоги. Устав Организации Объединенных Наций содержит весьма ясные положения, касающиеся таких принципов, как суверенное равенство государств, невмешательство во внутренние дела государств, самоопределение народов, мирное разрешение споров и поддержание дружественных отношений между государствами. Для государств — членов Карибского сообщества эти принципы являются стержневыми элементами нашей внешней политики, и приверженность им имеет для нас первостепенное значение. Мы принимаем к сведению доклад Генерального секретаря, приведенный в документе A/61/132 и содержащий внушительный перечень откликов государств-членов и органов Организации Объединенных Наций в отношении блокады против Кубы.

Государства — члены КАРИКОМ в течение многих лет последовательно высказываются против этой блокады, которая принесла невыразимые несчастья кубинскому народу. А введение новых законодательных и административных мер в течение последних нескольких лет наряду с заявленным намерением ужесточить блокаду лишь усугубляют эти страдания. Мы по-прежнему выступаем против применения односторонних мер принуждения, особенно в тех случаях, когда они влекут за собой экс-

территориальное применение внутреннего законодательства.

Государства КАРИКОМ вновь подтверждают позицию Группы 77 и Китая и Движения неприсоединившихся стран, состоящую в неприятии подобных односторонних мер. Мы придерживаемся мнения о том, что конструктивный диалог и мирные переговоры остаются единственным приемлемым способом достижения прочного мира и стабильности.

Куба — самая густонаселенная страна Карибского региона, являющаяся неотъемлемой частью общекарибского процесса. Связи нашего региона с Кубой имеют историческое значение, поскольку их скрепляют годы активного сотрудничества на различных уровнях. Государства — члены Карибского сообщества по-прежнему поддерживают тесные связи с Кубой по широкому кругу программ сотрудничества в таких областях, как торговля, здравоохранение, глобальная борьба с ВИЧ/СПИДом и развитие людских ресурсов.

Совместная комиссия «КАРИКОМ-Куба», целью создания которой было развитие взаимовыгодного сотрудничества, сохраняет приверженность расширению и углублению этих отношений сотрудничества. КАРИКОМ постоянно привлекает Кубу к налаживанию конструктивных и взаимовыгодных партнерских связей, которые приносят конкретные выгоды народам Карибского региона.

Помощь, оказываемая Кубой государствам КАРИКОМ и другим странам посредством направления медицинских работников и оказания медицинской помощи, продолжает оставаться важным свидетельством приверженности этой страны региональному сотрудничеству. Будучи малым государством, экономика которого в течение последних сорока лет страдает от губительного эмбарго, Куба не перестает удивлять весь мир своими безграничными возможностями по оказанию помощи в областях здравоохранения и образования другим странам, находящимся в еще более бедственном положении.

Получателями этой помощи становятся государства КАРИКОМ. За прошедший год тысячи людей, проживающих в странах Сообщества, смогли воспользоваться кубинской программой глазной терапии, которую справедливо называют «чудо-программой». Тысячи других продолжают пользо-

ваться стипендиями для получения высшего и профессионального образования.

Куба является неотъемлемой частью Карибского региона и ни для кого не представляет угрозы. Ее не следует изолировать или отстранять от участия в происходящих в регионе и на континенте процессах. Приверженность Кубы социальному и экономическому развитию Карибского региона по-прежнему не вызывает никаких сомнений.

КАРИКОМ вновь подтверждает свою неизменную поддержку кубинского народа в его праве на самоопределение в интересах социального и экономического развития страны. Введенное в отношении Кубы эмбарго является анахронизмом, который в нынешнем столетии нельзя оправдать какой-либо целью. Эмбарго преследует лишь одну цель — сохранение напряженности в отношениях двух соседних стран и поддержание атмосферы озабоченности, тревоги и беспокойства в регионе Карибского бассейна в целом.

Карибское сообщество поддерживает дружеские отношения с Соединенными Штатами Америки. Пользуясь этим, мы настоятельно призываем правительство этой страны отменить эмбарго и наладить с Кубой конструктивный диалог с целью нормализации двусторонних отношений. Такая инициатива позволила бы устранить источник напряженности и конфликтов и значительно улучшить перспективы мира, ликвидации нищеты, развития и сотрудничества на американском континенте.

В связи с этим государства КАРИКОМ поддерживают содержание проекта резолюции, находящегося на рассмотрении Генеральной Ассамблеи и будут голосовать в поддержку его принятия. Мы будем решительно возражать против любых предпринимаемых попыток по внесению в него поправок.

Г-н Берруга (Мексика) (*говорит по-испански*): Правительство Мексики взяло слово, чтобы вновь заявить о своем неприятии применения односторонних мер экономической блокады. В нашем неприятии мы исходим из признанного на этом и других многосторонних форумах правового принципа, согласно которому недопустимо использовать принудительные меры без предварительного получения санкции в соответствии с относящимися к этому вопросу положениями Устава Организации Объединенных Наций.

Мексика вновь повторяет, что любые санкции политического, экономического или военного характера могут выдаваться только на основании решений или рекомендаций Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи. Также, наша страна сожалеет о серьезных гуманитарных последствиях этих санкций, которые противоречат нормам международного права и преграждают путь дипломатии и диалогу — идеальным средствам разрешения возникающих между государствами споров.

Правительство Мексики проводит эту линию в различных учреждениях системы Организации Объединенных Наций, исходя из того, что введенное Соединенными Штатами в отношении Кубы эмбарго является односторонней политической мерой, препятствующей развитию экономического и социального сотрудничества с этой страной. В представленном на рассмотрение Генеральной Ассамблеи докладе Генерального секретаря (A/61/132) о ходе выполнения резолюции 60/12 приводятся многочисленные доводы против введенного Соединенными Штатами эмбарго, которые свидетельствуют о наличии безоговорочного консенсуса в отношении необходимости положить конец этой порочной практике.

Нанесенный применением эмбарго ущерб хорошо известен и подробно описан в документах, стоит только обратиться к выводам различных учреждений и органов Организации Объединенных Наций. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна отметила отрицательное воздействие эмбарго, введенного в отношении Кубы более 40 лет назад, на экономическую, политическую и социальную жизнь страны. ЮНИСЕФ особо указал на губительное воздействие объявленной Соединенными Штатами блокады на возможности Кубы по приобретению средств цитостатической терапии, так необходимых для больных раком детей.

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию подчеркивает, что экстерриториальный характер введенного Вашингтонским эмбарго имеет для Кубы огромные последствия, что объясняется влиянием интересов Соединенных Штатов на деятельность транснациональных корпораций. Согласно данным Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, введенное в отношении Кубы эмбарго ограничивает доступ страны к приобретению деше-

вых химических веществ и оборудования для очистки воды, что отрицательно сказывается на состоянии окружающей среды и ставит под угрозу здоровье нации.

Со своей стороны Программа развития Организации Объединенных Наций акцентирует внимание на том обстоятельстве, что учреждения системы Организации Объединенных Наций сталкиваются с трудностями и ограничениями в осуществлении проектов технического сотрудничества на Кубе, поскольку они не могут приобретать оборудование и прочие товары, произведенные в Соединенных Штатах или защищенные патентами этой страны.

Правительство Мексики выстраивает свои двусторонние и многосторонние отношения на основе общих принципов международного права, которые закрепляют мирное и цивилизованное сосуществование суверенных государств. С течением времени эти принципы сохраняют свою актуальность в отношении рассматриваемого нами вопроса. Они последовательно подтверждаются, начиная с 1992 года, когда правительство Республики Куба представило на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции, нацеленный на прекращение экономической, торговой и финансовой блокады. Начиная с того момента, Мексика голосовала за резолюции, принимаемые Ассамблеей по данному вопросу. Необходимо положить конец этой блокаде.

Аналогично, правительство Мексики подчеркивает свое неприятие односторонних законодательных актов, которые препятствуют движению вперед по пути к более тесному сотрудничеству, интеграции и свободной торговле. Таким образом, на различных форумах Мексика доводила до сведения международного сообщества свою позицию в отношении национальных законов, оказывающих экстерриториальное воздействие на третьи страны в нарушение международного права.

Мексика решительно отвергает поправку, предложенную Австралией вчера вечером, поскольку она не только игнорирует направленность пункта 18 повестки дня, но и, похоже, представляет собой опасную попытку оправдать экономическую блокаду, которая явно и вопиющим образом противоречит международному праву и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций.

Во время нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Мексика уже в 15 раз подтверждает свою поддержку проекта резолюции о необходимости прекращения блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы. Пришла пора, чтобы эта резолюция, которая получила практически единогласную поддержку Ассамблеи, стала реальностью.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотела бы предложить закрыть список ораторов для выступления в прениях по этому пункту повестки дня.

Возражений нет.

Решение принимается.

Г-н Ле Лонг Минь (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад по осуществлению резолюции 60/12, озаглавленной «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы» (A/61/132). Моя делегация тепло приветствует присутствующего на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи министра иностранных дел Республики Куба г-на Фелипе Переса Роке. В этой связи мы присоединяемся к заявлению, сделанному представителем Южной Африки от имени Группы 77 и Китая.

На протяжении четырех десятилетий экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенные Штаты Америки против Кубы, является серьезным препятствием на пути социально-экономического развития Кубы, усугубляя множество лишений и трудностей, испытываемых кубинским народом. Согласно информации, предоставленной правительством Кубы, прямой экономический ущерб, причиненный в результате блокады кубинскому народу, превышает 86,1 млрд. долл. США. Только в прошлом году ущерб превысил 4,108 млрд. долл. США. Эти цифры, действительно, потрясают.

Из-за пагубного воздействия введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы блокады, оказываемой на средства к существованию кубинского народа, и ее экстерриториального характера с 1992 года эта блокада постоянно отвергается международным сообществом на основе ежегодного принятия 14 идентичных резолюций Ассамблеей абсолютным большинством ее членов.

Вот уже 14 последних лет Генеральная Ассамблея настоятельно призывает Соединенные Штаты покончить с этой блокадой, подтверждая суверенное равенство государств, принципы невмешательства в их внутренние дела и свободу международной торговли и судоходства и выражая обеспокоенность в связи с дальнейшим распространением и применением государствами-членами законов и положений, последствия которых затрагивают суверенитет других государств и законные интересы лиц, находящихся под их юрисдикцией.

Однако, несмотря на призывы Генеральной Ассамблеи и многих межправительственных форумов и органов, данная блокада не только осталась в силе, но, по сути, ужесточилась вследствие принятия законов и положений, которые имеют явно экстерриториальный характер. Эта блокада, которая противоречит основополагающим принципам международного права, Устава Организации Объединенных Наций и Всемирной торговой организации (ВТО), стала самой продолжительной в истории. Ее продление лишь вызовет дальнейшую напряженность в двусторонних отношениях между Соединенными Штатами и Кубой и в результате приведет к новым лишениям и трудностям для кубинского народа, включая в первую очередь тех, кто находится в особо уязвимом положении, а именно женщин и детей. Это положение требует безотлагательного урегулирования.

В соответствии с основополагающей позицией вьетнамского правительства каждое государство имеет неотъемлемое право определять свою собственную политическую систему и путь развития в соответствии с его конкретными условиями. Вьетнам считает, что разногласия между Соединенными Штатами и Кубой должны быть урегулированы на основе диалога и переговоров, взаимного уважения, уважения независимости и суверенитета друг друга и невмешательства во внутренние дела. Мы считаем, что нормализация и развитие дружественных отношений между этими двумя географически близкими соседними странами послужит лишь интересам их народов и регионального и международного мира и безопасности.

Мы поддерживаем шаги в этом направлении и, действуя в духе 14 названных ранее резолюций Генеральной Ассамблеи — самая последняя из которых — резолюция 60/12, принятая в прошлом году, — мы присоединяемся к другим странам, при-

зывая Соединенные Штаты Америки прекратить свою экономическую, торговую и финансовую блокаду против Кубы.

Позвольте мне в заключение подтвердить, что чувства дружбы и солидарности вьетнамского народа с кубинским народом будут и впредь укрепляться. Правительство и народ Вьетнама вместе с другими странами и народами будут продолжать делать все, что в их силах, чтобы оказать помощь правительству и народу Кубы в преодолении последствий блокады.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Южной Африки от имени Группы 77 и Китая.

Ежегодно на протяжении вот уже 15 лет подряд Генеральная Ассамблея принимает резолюцию, призывающую все страны, руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права, отменить или аннулировать все законы и меры, имеющие экстерриториальные последствия, которые подрывают суверенитет других государств, нарушают законные права и интересы образований и лиц под юрисдикцией этих государств и ограничивают их свободу торговли и судоходства. К сожалению, экономическая, торговая и финансовая блокада против Кубы сохраняется и поныне.

В наш век глобализации обмена информацией и сотрудничество между странами на основе равноправия являются тенденциями нашего времени. Нормальные экономические, торговые и финансовые связи между странами отвечают интересам всех стран и никоим образом не становятся объектом вознаграждения одной страны со стороны другой. Диалог на равной основе — это наилучший способ преодоления разногласий.

На протяжении более 40 лет блокада и санкции действуют против Кубы под предлогом содействия демократии, свободе и правам человека на Кубе. Но какова реальность? Во-первых, практика попытки оказания давления на другую страну, с тем чтобы она отказалась от своего законно избранного пути развития, даже с целью свержения своего правительства, с помощью блокады и санкций, представляет собой нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и основных норм, регламентирующих современные междуна-

родные отношения. Такая практика не имеет ничего общего с поощрением демократии и свободы.

Во-вторых, эмбарго и санкции, введенные против Кубы, являются экстерриториальными по характеру и поэтому представляют собой нарушение международного права, а также принципов, целей и норм международной торговли. Кроме того, они противоречат принципу либерализации торговли.

В-третьих, эмбарго и санкции против Кубы серьезно подрывают и затрудняют усилия кубинского народа по искоренению нищеты, улучшению условий жизни и достижению социально-экономического развития. Эмбарго и санкции наносят серьезный ущерб осуществлению кубинским народом его прав на жизнь и развитие.

Факты подтверждают, что введенные около 40 лет назад санкции и эмбарго против Кубы не только нанесли ущерб интересам этой страны и других стран, серьезно затруднив их усилия в области развития на международном уровне, но они также идут вразрез с принципам демократии, свободы, верховенства права и прав человека, что, таким образом, полностью противоречит политическим принципам, о которых заявляла заинтересованная в их осуществлении страна. Нанося ущерб другим, они также не идут на пользу самой стране, которая их ввела.

Китайское правительство всегда придерживается целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, выступает за суверенное равенство государств и невмешательство во внутренние дела друг друга, а также стремится к поощрению демократии и верховенства права в международных отношениях. Мы считаем, что странам следует самим выбирать политическую, экономическую и социальную систему и способ развития, исходя из их особых национальных условий. Мы придерживаемся мнения о том, что разногласия и споры между государствами должны разрешаться посредством диалога и сотрудничества на основе равенства и взаимного уважения.

С учетом всего этого правительство Китая решительно возражает против экономического, торгового и финансового эмбарго и санкций, введенных против Кубы. Мы надеемся, что заинтересованная страна примет конкретные меры к тому, чтобы конфронтация уступила место диалогу, а эмбарго и

санкции — контактам и обмену мнениями, и безотлагательно выполнит соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. В этой связи Китай поддерживает проект резолюции, представленный Кубой в рамках рассматриваемого пункта повестки дня.

Г-н Годард (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Торговое эмбарго Соединенных Штатов относится к вопросам двусторонних отношений, и поэтому он не должен выноситься на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Мы сохраняем эмбарго с той целью, чтобы вновь выразить свой призыв к экономической и политической свободе для всех кубинцев. Мы сохраняем эмбарго для того, чтобы пользу от продажи продовольствия и медикаментов получал кубинский народ, а не его привилегированные лидеры.

Куба представила проект резолюции, в котором содержится утверждение, что эмбарго отрицательно сказывается на положении кубинских людей, а также циничная просьба ко всем государствам-членам проигнорировать правду о том, что подлинным источником, оказывающим негативное влияние на кубинский народ, является вот уже в течение 47 лет систематически проводимая кубинским правительством политика отрицания прав человека, экономических прав, права на труд и политических свобод. Тем не менее, кубинское правительство просит, чтобы все государства-члены проголосовали «за» этот проект резолюции, возложив тем самым вину за свои неудачи на Соединенные Штаты.

В этом проекте резолюции содержится надуманное утверждение о том, что торговое эмбарго Соединенных Штатов виновно в трудностях кубинского народа, что представляет собой ничто иное, как попытку кубинского правительства снять с себя ответственность за свою собственную политику, которая лишает кубинский народ права на достойную заработную плату, на владение и управление своим собственным делом, на покупку и продажу собственности, на свободу ассоциаций, а также на свободное выражение своего собственного мнения. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна Организации Объединенных Наций сделала вывод, согласно которому Куба должна поощрять возможности малых предприятий, с тем чтобы вдохнуть жизнь в кубинскую экономику, однако кубинское правительство отказывается согласиться с необходимостью проведения та-

кого рода реформы для создания свободной рыночной экономики, которая могла бы способствовать открытию более благоприятных возможностей для кубинского народа.

В сегодняшнем проекте резолюции также неверно утверждается о том, что эмбарго Соединенных Штатов является нарушением свободы судоходства. В действительности, эмбарго Соединенных Штатов не мешает остальным странам мира торговать с Кубой или обеспечивать Кубу продовольствием и медикаментами. Фактически, за прошедшие годы начиная с 1992 года Соединенные Штаты предоставили лицензий на сумму свыше 1,5 млрд. долл. США для продажи и пожертвований кубинскому народу медикаментов и медицинского оборудования, а также поставок сельскохозяйственного сырья на сумму свыше 8 млрд. долл. США. В ноябре 2005 года глава кубинского агентства по импорту продовольствия подтвердил, что Соединенные Штаты являются крупнейшим поставщиком продовольствия на Кубу.

Если кубинское правительство хочет, чтобы Соединенные Штаты отменили эмбарго, оно знает, что ему следует сделать: осуществить реформы, которые пойдут на пользу кубинскому народу, а именно: обеспечение проведения свободных и справедливых выборов, открытая экономика, независимые профсоюзы и свобода прессы. В 2002 году президент Буш четко заявил о том, что в ответ на такие конкретные реформы в конгрессе США будут предприняты усилия, направленные на смягчение ограничений на торговлю и туристические поездки между Соединенными Штатами и Кубой. Однако прошло четыре года, а правительство Кубы ответило на призывы к свободе лишь заключением в тюрьму борцов за права человека и лидеров профсоюзов.

В этой резолюции содержатся обвинения в адрес Соединенных Штатов по поводу того, что эмбарго негативно сказывается на положении кубинского народа, но в нем ничего не говорится об эмбарго самого кубинского правительства против своего народа — эмбарго, которое запрещает представителям Организации Объединенных Наций и экспертам в области прав человека посещать Кубу с целью проведения расследований, а также для встреч и бесед с кубинскими людьми. И в этом проекте резолюции такое эмбарго не осуждается.

Соединенные Штаты поддерживают право кубинского народа на свободное определение своего собственного будущего путем обеспечения политической и экономической свободы. Мы хотели бы напомнить слова Хосе Марти, «апостола», как его называют, который сказал, что «лишь угнетение должно бояться полного осуществления свободы».

Мы проголосуем против этого проекта резолюции и призываем все делегации, которые выступают за права кубинского народа и обретение им свободы, поступить аналогичным образом. Мы должны ясно дать понять кубинскому правительству, что не эмбарго, а скорее его отказ предоставить своему собственному народу основные права человека, является причиной страданий его народа.

Г-н Атиянто (Индонезия) (*говорит по-английски*): Нам неоднократно приходится рассматривать проблему прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы. Проанализировав эту проблему, Индонезия присоединяется к позиции, выраженной представителем Южной Африки от имени Группы 77 и Китая.

Позвольте мне выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад, содержащийся в документе A/61/132. В докладе представлены мнения государств-членов, единодушно выразивших свое несогласие и возражения по поводу введения односторонней и экстратерриториальной экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы.

Долговременная позиция Индонезии по этому вопросу хорошо известна. Она основана на принципе, заключающемся в том, что применение односторонних и экстратерриториальных экономических и торговых мер противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и нарушает международное право. Кроме того, надлежит уважать и соблюдать принципы невмешательства во внутренние дела стран и свободы международной торговли и судоходства.

Введение экономической и торговой блокады оказало негативное влияние на экономические и социальные аспекты жизни ни в чем не повинных людей, в особенности женщин и детей. Эти меры служат также главным препятствием на пути полного осуществления права на развитие суверенного государства и его народа. Они нарушают права человека, учитывая тот факт, что право на развитие

является основным правом человека, подрывают гражданские и политические, а также экономические, социальные и культурные права.

Эта ситуация не соответствует духу глобального партнерства в целях развития, отраженному в Декларации тысячелетия, Монтеррейском консенсусе и Йоханнесбургском плане выполнения решений. Фактически, на Всемирном саммите 2005 года наши руководители решительно подтвердили свое намерение обеспечить своевременное и полное осуществление целей и задач в области развития, включая цели в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, касающиеся ликвидации нищеты. Позиция Индонезии соответствует этим позициям международного сообщества

Исходя из этих принципов, Индонезия будет голосовать за проект резолюции A/61/L.10 о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы. В этой связи мы хотели бы вновь подчеркнуть тот факт, что продолжение экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы будет лишь обуславливать сохранение острой напряженности в отношениях между двумя соседними странами. Это, безусловно, не будет способствовать серьезному соблюдению и уважению нами целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Они являются незаменимыми основами создания более миролюбивого, процветающего и справедливого мира. В таких ситуациях демократия имеет ограниченные возможности для развития.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Кубы Его Превосходительству г-ну Фелипе Пересу Роке для представления проекта резолюции A/61/L.10.

Г-н Перес Роке (Куба) (*говорит по-английски*): Пятнадцатый раз подряд Куба представляет Генеральной Ассамблее проект резолюции под названием «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады Кубы, введенной Соединенными Штатами Америки». Мы делаем это не только в защиту прав кубинского народа, но также и в защиту прав американского народа и прав народов, представленных в этой Ассамблее.

Экономическая война против Кубы, развязанная Соединенными Штатами, — самая длительная

и жестокая из всех, когда-либо известных войн — расценивается, как акт геноцида, и является вопиющим нарушением международного права и Устава Организации Объединенных Наций. За прошедшие 48 лет блокада США причинила Кубе экономический ущерб на сумму, составляющую более 86 млрд. долл. США. Семеро из десяти кубинцев с момента рождения испытывают на себе и страдают от воздействия блокады, цель которой — сломить нас при помощи голода и болезней.

Блокада не дает Кубе возможности торговать с Соединенными Штатами и принимать туристов из этой страны. Она запрещает Кубе использовать доллары США в своих зарубежных сделках и получать кредиты или осуществлять операции с банками США и их филиалами в других странах. Блокада не позволяет Всемирному банку и Межамериканскому банку развития предоставлять Кубе даже скромные кредиты.

Но наиболее серьезная из всех этих мер заключается в том, что блокада Соединенных Штатов Америки распространяет свои преступные положения на отношения Кубы с остальными странами, входящими в состав этой Генеральной Ассамблеи.

Мы были свидетелями того, как представители Соединенных Штатов Америки вновь повторяли те же самые порочные аргументы — ту же самую ложь, что в предшествующие годы. Ложью являются их утверждения о том, что это двусторонний вопрос, о том, что Куба может торговать с другими странами и покупать у них то, что она не может купить в Соединенных Штатах Америки, о том, что Соединенные Штаты Америки не преследуют морские суда других стран, пытающиеся заходить на Кубу, и о том, что Куба использует блокаду в качестве предлога. Я повторяю делегату Соединенных Штатов Америки, то, что говорилось в течение прошедших лет: если правительство Соединенных Штатов Америки считает, что Куба использует этот факт в качестве предлога, почему бы им не устранить этот предлог, сняв блокаду? Почему они не снимают блокаду против Кубы, если, по мнению Соединенных Штатов Америки, Куба использует ее в качестве предлога для оправдания своих неудач?

Блокада не дает Кубе возможность торговать компаниям, находящимся в государствах-членах, не только фирмам Соединенных Штатов Америки, но и фирмам государств-членов, являющимся дочер-

ними фирмами американских компаний. Кроме того, в порты Соединенных Штатов Америки не могут заходить суда под флагами государств-членов, если они накануне перевозили товары с Кубы или на Кубу. Это — закон Торричелли, подписанный президентом Бушем-отцом в 1992 году.

Американская блокада также запрещает предприятиям остальных стран мира, ваших стран, господа делегаты, экспортировать в Соединенные Штаты продукты, содержащие кубинское сырье, и запрещает этим предприятиям экспортировать на Кубу продукты и оборудование, содержащие более 10 процентов американских компонентов. Такова правда. Блокада преследует предпринимателей других стран, ваших соотечественников, а не только американцев, которые пытаются инвестировать на Кубе. Им угрожают запретом на въезд в Соединенные Штаты, как им самим, так и их семьям, и даже грозят тем, что их будут судить в американских судах. Это закон Хелмса-Бэртона от 1996 года.

Не буду приводить бесконечные примеры, подтверждающие то, о чем я сказал. Генеральный секретарь распространил обширный доклад (A/61/132), составленный при участии 96 стран и 20 международных учреждений и организаций, в котором ясно доказывается, какие страдания и лишения несет блокада жизни и развитию кубинского народа.

Однако нам представляется важным сообщить Генеральной Ассамблее о плане вторичного завоевания Кубы, принятом президентом Бушем в мае 2004 года и актуализированном в июле 2006 года. Из него ясно, что американское правительство сделало бы в нашей стране, если бы когда-нибудь сумело взять ее под свой контроль. По мнению президента Соединенных Штатов, самым важным было бы возратить бывшим хозяевам все их владения на Кубе. Это значило бы, например, отнять земли у сотен тысяч крестьян, которые сегодня на Кубе являются хозяевами своих земель, индивидуально или в кооперативах, чтобы восстановить там латифундии. Это значило бы также выгнать из своих жилищ миллионы кубинских собственников, чтобы вернуть недвижимость или земельные участки их прежним владельцам.

Президент Буш представил это как ускоренный процесс под полным контролем правительства Соединенных Штатов, для чего оно создало бы так

называемую комиссию по возвращению прав собственности.

Оно также создало бы другую структуру — постоянный комитет правительства Соединенных Штатов для экономической реконструкции Кубы, который возглавил бы процесс навязывания Кубе жесточайшей программы неолиберального упорядочения, включавшего дикую приватизацию услуг образования и здравоохранения и ликвидацию социального обеспечения и социальной помощи. Были бы отменены пенсии, и пенсионерам предложили бы работать на строительстве в рядах так называемого корпуса кубинских пенсионеров.

Президент Буш признает, что применить этот план на Кубе будет «непросто». Поэтому он поручает госдепартаменту «в качестве безотлагательной первоочередной задачи» создать репрессивный аппарат, обученный, как мы предполагаем, зверским методам удушения, которые вице-президент Чейни не считает пытками, чтобы задавить нескончаемое сопротивление кубинского народа. Он даже признает, что «длинным будет» список кубинцев, которых будут преследовать, пытаться и уничтожать.

Они даже думают об организации центральной службы по усыновлению детей, чтобы отдавать семьям в Соединенных Штатах и других странах детей, чьи родители погибли в бою или станут жертвами репрессий. Всей этой циничной и жестокой программой вторичной колонизации страны после того, как она будет разрушена и оккупирована, руководила бы личность, которая уже назначена и чей абсурдный пост, наподобие поста Пола Бремера, называется «координатор перехода на Кубе». Это некий Калев Маккэрри, и единственным примечательным фактом его прошлого является тесная дружба с террористическими группами кубинского происхождения, которые даже сейчас все еще строят и с полной безнаказанностью осуществляют из Майами новые планы убийств и диверсий.

Это те самые группы, которые просят президента Буша отпустить на свободу террориста Луиса Посаду Каррилеса — организатора взрыва кубинского гражданского самолета, в то время как в Соединенных Штатах с 1998 года жестокому и длительному тюремному заключению подвергаются пятеро мужественных кубинских борцов с терроризмом.

Спустя два года после провозглашения этого плана большая его часть уже выполнена.

Так, были введены новые и более строгие ограничения в отношении поездок кубинцев, проживающих в Соединенных Штатах, к их родственникам на Кубе. Американцев, побывавших на Кубе, жестоко преследуют. За последние два года было оштрафовано более 800 человек, обвиняемых в поездках в нашу страну. Установлены дополнительные ограничения на пересылку денежных переводов на Кубу. Практически отменен обмен в области образования, культуры, науки и спорта. С 2004 года были наложены санкции на 85 компаний за предполагаемое нарушение блокады Кубы.

Усилилось яростное преследование финансовых операций и торговли нашей страны. Видны также результаты безумной слежки в мировом масштабе, которую ведет так называемая Группа по выявлению кубинских активов, в отношении всего, что может казаться платежами, поступающими с Кубы и на Кубу.

Вместе с усилением блокады президент Буш утвердил в мае 2004 года выделение еще 59 млн. долл. США для оплаты своих немногочисленных и вставших в уныние наемников на Кубе в целях сфабрикования несуществующей внутренней оппозиции и для финансирования пропагандистских кампаний и незаконных радио- и телепередач, ведущихся на Кубу. Но все было напрасно. Президент Буш видел, что его время уходит, а он так и не может выполнить своего обещания, данного группам кубинских экстремистов во Флориде. Его внутренние проблемы и проблемы за рубежом росли, а социалистическая Куба продолжала оставаться на своем месте, гордая и несокрушимая. Тогда 10 июля 2006 года президент Буш добавил к своему плану новые меры.

Важной особенностью этого нового измышления на 93 страницах является наличие секретного приложения, включающего акции против Кубы, которые не обнаруживают, объясняя это тем, что это делается «ради их эффективной реализации» и «по причинам национальной безопасности».

Может быть это новые планы убийств кубинских руководителей, новые террористические акты, военная агрессия? С этой трибуны, в зале Генеральной Ассамблеи, мы сегодня бросаем вызов президенту Джорджу Бушу: пусть он огласит содержа-

ние этого документа, который до сегодняшнего дня у него не хватило смелости обнародовать. Осуществление этого плана, конечно же, предусматривает выделение дополнительных финансовых средств. На этот раз предусмотрено выделение 80 млн. долл. США раз в два года и, по крайней мере, 20 млн. долл. США ежегодно вплоть до падения Кубинской революции. Иными словами — вечно. Увеличилось также число направленных против Кубы радио- и телевизионного вещания, что является открытым нарушением норм Международного союза электросвязи.

Помимо этого, активизируются усилия по созданию так называемой «коалиции» стран в целях содействия так называемому «изменению режима» на Кубе. В плане Буша особый упор делается на экстерриториальных аспектах экономической войны против Кубы. С этой целью создаются новые механизмы для совершенствования процедур применения положений блокады и вводятся новые санкции.

Среди них своей новизной отличается судебное преследование нарушителей. Раздел III закона Хелмса-Бэртона предусматривает предъявление исков в американских судах иностранным инвесторам на Кубе, в частности инвесторам из стран, поддерживающих Кубинскую революцию.

Предусматривается также более строгое применение раздела IV этого закона, запрещающего въезд в Соединенные Штаты лицам, инвестирующим на Кубе, и их семьям, при этом объектом преследования являются, в первую очередь те, кто инвестирует в разведку и добычу нефти, туризм, производство никеля, рома и табачную промышленность. В качестве инструмента для отслеживания поставок кубинского никеля на другие рынки — не только на рынки Соединенных Штатов, но и предприятиям в других странах, также представленных в этом зале — создается так называемая «Межучрежденческая целевая группа по продаже кубинского никеля».

Кроме того, наблюдается ужесточение режима в области обмена между американскими и кубинскими церквями, и наложен запрет на оказание гуманитарной помощи кубинским религиозным организациям.

Вместе с тем одна из новых мер, утвержденных президентом Бушем, заслуживает особого упо-

минания. В этом документе указывается, что Соединенные Штаты намерены наложить запрет на любое экспортное медицинское оборудование, предназначенное для использования в программах лечения иностранных пациентов. Иными словами, правительство Соединенных Штатов, которое всегда шло на все, чтобы сорвать выполнение кубинских программ международного сотрудничества в области здравоохранения, сегодня признает, что своими преследованиями оно будет пытаться препятствовать приобретению Кубой необходимого оборудования в других частях мира.

Я хотел бы еще раз подчеркнуть, что режим эмбарго запрещает также какой-либо обмен между церквями Соединенных Штатов и кубинскими церквями. Церкви в Соединенных Штатах не имеют право направлять пожертвования, лекарства и другие предметы гуманитарного назначения церквям-партнерам на Кубе. Стремясь ужесточить блокаду против Кубы, президент Буш объявил войну даже церквям в Соединенных Штатах и кубинским церквям вопреки воле Всевышнего. Во-вторых, цель блокады состоит также в том, чтобы лишить Кубу возможности приобретать медицинское оборудование для международных программ сотрудничества в области здравоохранения.

В этой связи для справки необходимо привести несколько фактов. С 1962 года, когда кубинские врачи впервые начали оказывать помощь за рубежом, в частности в Алжире, около 132 000 кубинских врачей, медицинских сестер и медицинских работников оказали медицинскую помощь в 102 странах. В настоящее время 31 000 кубинских медицинских работников трудятся в 69 странах. Среди них 20 000 врачей. Это, действительно так — 31 000 медицинских работников предоставляют медицинские услуги в 69 странах, большая часть которых представлены сегодня в этом зале.

Медицинская бригада, специализирующаяся в предоставлении помощи в случае стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций, была создан 19 сентября 2005 года — в самый разгар бедствия, обрушившегося на 2 миллиона бедных и чернокожих на юге Соединенных Штатов, в результате урагана Катрина, а также безответственности и бесчувственности их правительства. В состав бригады входят 10 000 человек — должным образом подготовленных и оснащенных специалистов, — и она носит имя молодого американца Генри Рива, павше-

го смертью храбрых на кубинской земле в чине генерала нашей освободительной армии в 1873 году. Более 1500 кубинских врачей были готовы выехать в наиболее пострадавшие районы и спасти жизнь огромного числа людей, погибших из-за того, что президент Буш отказался от помощи этих врачей.

Две тысячи пятьсот шестьдесят четыре члена этой бригады работали в течение восьми месяцев в Пакистане после произошедшего там землетрясения. Ими были созданы 32 полевых госпиталя, которые впоследствии были безвозмездно переданы этому братскому народу. Они оказали помощь 1,8 миллиона пациентов и спасли жизнь 2086 человек. После этого 135 других медицинских работников оказывали помощь в Индонезии, они оборудовали две больницы, которые также были переданы в дар этой стране. Они оказали помощь 91 000 пациентов и осуществили 1900 хирургических операций. Хотелось бы привести еще несколько примеров: в прошлом кубинские врачи оказывали помощь во время стихийных бедствий в 1970 году в Перу, в 1999 году — в Венесуэле, в 2004 году — в Шри-Ланке и Индонезии и в 2005 году — в Гватемале.

Если циничный план президента Буша осуществится, то Куба не сможет предоставлять другим народам, большая часть которых представлена в этом зале, свою скромную и благородную помощь в области, в которой достижения и опыт нашей страны являются бесспорным фактом.

С 2004 года Куба осуществляет программу под названием «Операция чудо», благодаря которой было бесплатно прооперировано и возвращено зрение почти 400 000 пациентов из 28 стран, не считая 100 000 кубинцев.

Хотя наша страна не в состоянии в одиночку нести бремя всех необходимых расходов, тем не менее, благодаря кубинским врачам, медицинским работникам, а также технологии и оборудованию в странах Латинской Америки и Карибского бассейна ежегодно проводят операции одному миллиону жителей. Если бы американской тактике наступления удалось парализовать эти усилия, то такое же число людей, страдающих более чем 20 видами глазных заболеваний, потеряли бы зрение. Правительство Соединенных Штатов знает об этом и, тем не менее, не отказывается от своего чудовищного плана задушить Кубу. Здесь я говорю лишь о тех, кто по-

лучает медицинскую помощь в связи с нарушением зрения, а не о сотнях миллионов людей, которым оказывается помощь в рамках комплексных программ здравоохранения, осуществляемых кубинскими врачами-интернационалистами.

Куба не только предоставляет медицинские услуги. В настоящее время Куба осуществляет подготовку более 46 000 молодых студентов-медиков из 82 стран третьего мира, как на Кубе так и в их собственных странах.

Куба не сдастся. Она также не намерена отказываться от осуществления своих гуманитарных планов, являющихся свидетельством того, что мир, где царит мир, справедливость и сотрудничество, возможен. Приверженность Кубы защите прав всех обездоленных нашей планеты сильнее, чем ненависть палачей.

Сейчас миллионы кубинцев ждут, какое решение вы примете. Мы просим вас, делегатов государств-членов, выступить сегодня в поддержку уважения прав Кубы, что является также уважением прав народов, которые вы представляете.

Мы просим вас проголосовать за проект резолюции «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». Мы делаем это с высоко поднятой головой, полные оптимизма и уверенности, с надеждой, что сможем повторить стихи Сильвио Родригеса, поэта нашего поколения, потому что на Кубе

«Никто не умрет, вся жизнь —

Наш талисман, наш покров.

Никто не умрет, тем более сейчас,

Когда песнь Родины — это наша песнь».

(отрывок из *Прелюдии к Хирону*)

А если нам навяжут войну, то Соединенным Штатам не хватит солдат, чтобы заменить убитых в боях со страной, которая выстояла и готовилась к обороне более 45 лет.

Я подготовил это заявление для представления нашего проекта резолюции. Однако беспрецедентные события, произошедшие на этой Ассамблее, вынуждают меня высказать ряд соображений. Впервые с 1992 года, когда Ассамблея начала рассматривать вопрос о блокаде, введенной против Ку-

бы, правительство Соединенных Штатов пытается сорвать голосование с помощью поправки. После нескольких недель грубого давления Соединенные Штаты осознали, что не могут переломить ту единодушную поддержку, которую вызывает проект резолюции. Затем оно попыталось убедить многие делегации воздержаться от голосования, но и этого добиться не удалось. Затем с помощью угроз и шантажа оно пыталось заставить другие делегации отклонить проект и вновь потерпело неудачу. В итоге оно приняло решение бойкотировать это голосование с целью отвлечь внимание от главного вопроса, а именно эмбарго, введенного против Кубы, которое является возмутительным нарушением норм международного права, и решило, что делегация Австралии представит проект поправки, который был подготовлен в Вашингтоне.

У меня есть «вопросы для обсуждения», которые Соединенные Штаты начали распространять в понедельник, 6 ноября, надеясь получить поддержку поправки, которую Австралия только вчера днем, во вторник, 7 ноября, представила от своего имени. Любопытно, что делегация Соединенных Штатов в этом документе попросила оказать поддержку поправке, решение о подаче которой Австралия еще даже не приняла. Соединенные Штаты попытались заставить одну из стран Европейского союза представить эту поправку, но и это им не удалось. Они попытались заручиться поддержкой других стран, но не смогли ее получить. В конце концов, звонок очень высокопоставленного чиновника из Вашингтона министру иностранных дел Австралии привел к принятию решения о том, что Австралия выступит в роли лакея для подачи поправки Соединенных Штатов.

Отражает ли эта поправка искреннюю озабоченность Австралии? Нет. Она просто является показателем подобострастного подчинения правительству Соединенных Штатов. Кроме того, Австралия не имеет морального права затрагивать вопрос о положении в области прав человека на Кубе. Правительство Австралии является пособником американского империализма. Это в некотором роде «карманный империализм», всегда готовый действовать в Тихоокеанском регионе по указке своих наставников из Вашингтона. Например, Австралия не только сотрудиничала и посылала свои войска вместе с армией Соединенных Штатов для участия в войне во Вьетнаме, в которой погибло четыре

миллиона вьетнамцев, но и направила более 2000 своих солдат для участия во вторжении в Ирак, в этой абсолютно противозаконной «упреждающей» войне. И до сегодняшнего дня примерно 1300 австралийских солдат остаются там, несмотря на то, что это «предприятие» поддерживает всего 22 процента населения Австралии.

Правительство Австралии, которое подвергает коренное население своей страны режиму настоящего апартеида, не имеет морального права критиковать Кубу. Правительство Австралии, которое поддерживает американские застенки в Гуантанаме и которое поддержало суммарные судебные процессы, проводимые военными трибуналами в отношении заключенных, в том числе и австралийцев, которые там подвергались притеснениям и пыткам, не имеет морального права критиковать Кубу. Тем более не имеют такого права Соединенные Штаты. Все мы видели ужасающие кадры из тюрьмы Абу-Грейб и чудовищные снимки, сделанные в Гуантанаме. Мы знаем, что были организованы и до сих пор используются тайные тюрьмы и секретные рейсы, на которых перевозятся одурманенные наркотиками и закованные в наручники заключенные. Мы видели ужасающие кадры, сделанные во время урагана «Катрина», когда люди обрекались на смерть по причине черного цвета кожи и бедности. Учитывая все то, что мы знаем сегодня, нельзя допустить, чтобы Ассамблея поддавалась на обман и манипуляции.

Поэтому Куба просит вас, дамы и господа, проголосовать за вносимое нами предложение не принимать решение, с тем чтобы воспрепятствовать принятию поправки, предложенной Австралией, а затем проголосовать за проект резолюции A/61/L.10, представленный Кубой.

Представитель Соединенных Штатов упомянул в своем выступлении перед Ассамблеей священное имя Хосе Марти, поборника кубинской независимости; тем самым он старался запятнать славное для кубинцев имя человека, который сказал, что война за независимость на Кубе направлена на то, чтобы не допустить установления контроля Соединенных Штатов над карибскими островами. Наша делегация оскорблена таким использованием имени Хосе Марти для оправдания эмбарго. Я хотел бы напомнить Генеральной Ассамблее и, в частности, делегации Соединенных Штатов, что Хосе Марти также сказал, что защита в виде заграждений

из идей более ценна, чем из заграждений, сделанных из камня. Именно заграждения из идей сделали благородный, щедрый и героический народ, который я здесь представляю, непобедимым.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы сказать, что моя страна, Сирийская Арабская Республика, присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Южной Африки от имени Группы 77 и Китая.

Согласно целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, государства имеют право на суверенитет над своей территорией и на невмешательство в их внутренние дела. Все государства — члены Организации Объединенных Наций, прежде всего крупные державы, которые сами принимали участие в составлении проекта Устава и которые на своем опыте познали горечь и страдания, причиненные нацизмом и фашизмом, и вмешательство в их дела и посягательство на их суверенитет во время Второй мировой войны, обязаны соблюдать положения Устава более строго, чем другие государства, так как Устав является конституцией этой Организации и ее кодексом поведения.

Одностороннее эмбарго, введенное Соединенными Штатами против Кубы, и новые меры, направленные на его ужесточение, противоречат принципам международного права, в частности, принципам суверенного равенства государств, невмешательства в их внутренние дела и свободной международной торговли и судоходства. Таким образом, эмбарго неизбежно становится незаконным и противоречит согласованным международным сообществом критериям отношений между государствами.

Введение эмбарго в отношении Кубы почти 48 лет назад, создало прецедент для односторонних действий государств-членов, выходящих за рамки международного права. В результате эмбарго Кубе причинен ущерб в экономической, политической и социальной областях, что усугубило страдания кубинского народа, особенно детей и пожилых людей; эмбарго также препятствовало интенсивным усилиям кубинского народа, направленным на достижение благополучия и процветания. Эмбарго продолжает наносить ущерб кубинской экономике, прямые убытки от которого уже составили около 86 млрд. долл. США, не считая косвенных потерь,

которые исчисляются десятками млрд. долл. США. Кроме того, эмбарго продолжает препятствовать социальному и экономическому развитию кубинского народа. В результате эмбарго кубинский народ лишается также возможности получать выгоду, связанную с торговлей. Эмбарго напрямую нарушает права человека и основные свободы кубинского народа, в том числе его право на достойную жизнь и право на развитие.

Делегация моей страны воздает должное Кубе за ее постоянное стремление к конструктивному диалогу с Соединенными Штатами Америки в целях урегулирования всех спорных вопросов, существующих между двумя странами, основанного на принципах равенства, суверенитета, взаимного уважения, невмешательства во внутренние дела государств и уважения принципов и целей, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, а также принципе добрососедских отношений. Делегация моей страны считает, что нормализация отношений между Соединенными Штатами и Кубой отвечает интересам народов этих двух стран.

Сирия подчеркивает право народов свободно выбирать свои собственные политические, экономические, социальные и культурные системы согласно нормам международного права. Тот факт, что на предыдущей сессии резолюция 61/12 получила поддержку 182 государств, четко свидетельствует о стремлении подавляющего большинства членов международного сообщества положить конец несправедливому международному эмбарго, введенному против Кубы, и подчеркивает необходимость уважения национальных политических, экономических и социальных систем, которые каждая страна выбирает по своему усмотрению, исходя из собственных национальных интересов.

В связи с этим мы хотели бы напомнить об Итоговом документе, принятом на Конференции на уровне глав государств и правительств Движения неприсоединения в Гаване. На этой Конференции главы государств и правительств вновь призвали Соединенные Штаты Америки положить конец одностороннему экономическому, торговому и финансовому эмбарго против Кубы. От имени стран Движения неприсоединения они также выразили озабоченность относительно расширения сферы действия эмбарго в отношении Кубы и постоянного принятия новых мер, направленных на ужесточение эмбарго.

Мы также хотели бы напомнить о Дохинской декларации, принятой развивающимися странами Группы 77 и Китая на второй Встрече на высшем уровне стран Юга в Катаре, на которой руководители государств решительно выступили против принятия законов и постановлений экстерриториального действия и всех других форм принудительных экономических мер. Руководители государств выразили серьезную озабоченность по поводу негативных последствий экономических санкций для потенциала развития стран, против которых они направлены. Участники Встречи от имени лидеров всех развивающихся стран выступили с призывом к немедленной отмене эмбарго против Кубы.

Международное сообщество неоднократно открыто выступало с осуждением санкций, введенных в одностороннем порядке в отношении Кубы, и продления их срока действия на основе так называемого закона Хелмса-Бэртона Соединенных Штатов. Этот закон распространяет юрисдикцию национальных законов Соединенных Штатов на суверенитет других государств, поддерживающих отношения с Кубой. Это несовместимо с принципами суверенного равенства государств и нормами международного права. Сирия также осуждает недавние меры, принятые для ужесточения агрессивной политики Соединенных Штатов в отношении Кубы, включая угрозу применения вооруженной силы, что является явным нарушением Устава Организации Объединенных Наций.

Несмотря на все предыдущие призывы, с которыми Генеральная Ассамблея в течение последних пятнадцати лет обращалась к правительству Соединенных Штатов, оно до сих пор не приняло никаких шагов, чтобы выполнить волю международного сообщества. Более того, Соединенные Штаты целенаправленно и упорно продолжают придерживаться неправильной позиции игнорирования законных требований международного сообщества.

Кроме того, Соединенные Штаты приняли новые меры в целях ужесточения эмбарго против независимой и суверенной Кубы. Действия Соединенных Штатов и принимаемые ими меры представляют собой явную угрозу независимости, суверенитету, единству и территориальной целостности Кубы; они напрямую угрожают стабильности региона и международному миру и безопасности.

Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея в соответствии со своими мандатами призваны принять все необходимые меры для того, чтобы положить конец эмбарго, экономическим санкциям и враждебной политике и мерам Соединенных Штатов, направленным против соседних с ними стран и других государств-членов, географически удаленных от Соединенных Штатов. В этой связи наша делегация надеется, что все элементы блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы, будут сняты, что голос международного сообщества, звучащий в Генеральной Ассамблее и в других органах, будет услышан и что Соединенные Штаты прислушаются к нему. Поэтому моя страна, Сирия, будет голосовать за данный проект резолюции.

Г-н Рагхаван (Индия) (*говорит по-английски*): Мы присоединяемся к заявлению, сделанному Южной Африкой от имени Группы 77 и Китая. Блокада и санкции, введенные Соединенными Штатами против Кубы, действуют на протяжении уже более сорока лет и являются предметом обсуждения в Генеральной Ассамблее в ходе последних 15 сессий.

Блокада сказалась на усилиях Кубы, направленных на искоренение нищеты, повышение жизненного уровня населения и обеспечение социально-экономического развития. Она препятствует также полному осуществлению таких прав человека, как право на развитие, право на продовольствие, медицинские и социальные услуги, которые, несмотря на эти ограничения, являются высокоразвитыми.

Американская ассоциация всемирного здравоохранения пришла к выводу о том, что в контексте кубинской системы здравоохранения блокада привела к значительному росту проблем, когда пациенты не получают необходимых лекарств, а врачи проводят медицинское лечение без надлежащего оборудования. Блокада также продолжает негативно сказываться на поставках продовольствия. Пагубное воздействие блокады на сферу образования связано с торговыми ограничениями, которые мешают закупке необходимого оборудования по доступным ценам.

Блокада и санкции ограничивают доступ Кубы на рынки, к капиталам, технологии и инвестициям и не соответствуют принципам многосторонних режимов торговли, и их нельзя подвести даже под положение о «важных интересах безопасности» Ге-

нерального соглашения по торговле услугами Всемирной торговой организации.

В нормальных условиях Куба и Соединенные Штаты могли бы быть естественными экономическими партнерами, получая взаимную выгоду от торговли. Насколько мы понимаем, существенная часть предпринимателей Соединенных Штатов хотели бы воспользоваться возможностями кубинского рынка. Импорт продовольствия и сельскохозяйственной продукции из Соединенных Штатов, который составляет 13 процентов всего объема кубинского импорта продовольствия и сельскохозяйственной продукции, отражает воздействие законодательства Соединенных Штатов, введенного в 2000 году, которое ослабило некоторые санкции против Кубы по таким статьям, как продовольствие и медикаменты. По некоторым оценкам, деловые круги Соединенных Штатов могут потерять от 1 до 15 млрд. долл. США.

Генеральная Ассамблея отвергает законы и нормы, имеющие экстерриториальные последствия, и все другие формы экономического воздействия. Ассамблея приняла резолюции, в которых содержится призыв ко всем странам выполнять Устав и соблюдать принципы, закрепленные в правовых документах, отменять или аннулировать все законы и меры, имеющие экстерриториальное воздействие, с учетом суверенитета других государств, законных прав и интересов народов или образований в рамках их юрисдикций, а также свободой торговли и судоходства. Независимо от целей санкции должны отвечать принципам международного права о невмешательстве и соразмерности санкций.

Мы разделяем мнение, выраженное рядом стран, которые подтвердили свое несогласие с экстерриториальным аспектом экономической блокады, которая осуществляется в соответствии с законом о кубинской демократии 1992 года (так называемый закон Торричелли) и законом Хелмса-Бэртона 1996 года, вследствие экстерриториального воздействия которого блокада распространяется на иностранные компании, а также на иностранные филиалы компаний Соединенных Штатов, поддерживающие деловые отношения с Кубой.

Заместитель Председателя г-н Венавезер (Лихтенштейн) занимает место Председателя.

Индия, одна из крупнейших демократий мира, постоянно выступает против любых односторонних мер, вводимых странами, которые посягают на суверенитет другой страны, включая любую попытку экстерриториально распространить применение законов одной страны на другие суверенные страны. Индия считает, что меры по укреплению усилий, направленных на создание и усиление благоприятных экономических условий для создания равных возможностей для всех стран, необходимы и что международное сообщество должно удвоить свои усилия, с тем чтобы создать среду, свободную от санкций и блокады.

Г-н Гариби (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего моя делегация хотела бы полностью поддержать заявление, сделанное представителем Южной Африки от имени Группы 77 и Китая.

Несомненно, блокада является нарушением международно согласованных принципов, лежащих в основе отношений между государствами, таких как суверенное равенство государств, невмешательство в их внутренние дела и свобода международной торговли и судоходства. Как наша делегация заявляла ранее, односторонние принудительные экономические меры и политика должны рассматриваться как крупнейшие преграды на пути международного сообщества к достижению общих целей и учету общих интересов. Такие меры противоречат укреплению сотрудничества и партнерства, необходимых для создания благоприятной среды, которой могли бы воспользоваться все на международном уровне.

Сообщения кубинского правительства о воздействии блокады ясно свидетельствуют о том, что такие односторонние меры ведут к дальнейшему неравенству в сферах здравоохранения, экономики, образования и профессионально-технической подготовки, торговли, туризма, гражданской авиации и даже деятельности в области культуры. Последовательное принятие Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций вплоть до 2005 года 14 резолюций является реакцией международного сообщества на такие меры.

В этих резолюциях содержится призыв ко всем государствам воздерживаться от применения законов и мер такого рода и предпринять необходимые шаги, с тем чтобы отказаться от них или аннулировать.

вать их как можно скорее. Причина этого ясна. Использование блокады в качестве инструмента для достижения политических целей подрывает коллективные усилия государств-членов, направленные на достижение экономического роста и устойчивого развития на национальном, региональном и международном уровнях.

Я хотел бы также напомнить, что в Йоханнесбургском плане выполнения решений содержится призыв к государствам воздерживаться от любых односторонних мер как противоречащих международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций и препятствующих достижению социально-экономического развития населения пострадавших стран, особенно женщин и детей.

В Йоханнесбургском плане указывается также, что такие односторонние меры препятствуют обеспечению благосостояния пострадавших народов и создают препятствия на пути полной реализации прав человека, включая право каждого на такой уровень жизни, который необходим для здоровья и благополучия человека, право на продовольствие, медицинское обслуживание и необходимые социальные услуги.

В Йоханнесбургском плане выполнения решений отмечается также, что государства должны сотрудничать, с тем чтобы содействовать развитию эффективной и открытой международной экономической системы, способствующей экономическому росту и устойчивому развитию всех стран. В нем также записано, что меры в области торговой политики, принимаемые для целей охраны окружающей среды, не должны служить средством произвольной необоснованной дискриминации в области международной торговли.

В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) вновь подтверждены обязательства всех государств по обеспечению полномасштабного участия развивающихся стран в системе международной торговли в целях удовлетворения потребностей, связанных с их экономическим развитием. Участники Встречи на высшем уровне Движения неприсоединения, проходившей в сентябре 2006 года в Гаване (Куба), вновь подтвердили свою позицию по этому вопросу. На этой Встрече на высшем уровне был озвучен призыв к правительству Соединенных Штатов Америки положить конец экономической, торговой и финансо-

вой блокаде против Кубы, которая, помимо своего одностороннего характера, идущего вразрез с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, международным правом и принципом добрососедских отношений, оборачивается огромными материальными потерями и экономическим ущербом для народа Кубы.

Наша делегация считает, что применение необоснованных экономических мер принудительного характера в отношении других государств по политическим мотивам неприемлемо для международного сообщества. Экстерриториальное применение внутреннего законодательства создает в международных делах враждебную атмосферу и отрицательно сказывается на перспективах международного мира и безопасности. Такие политические демарши с экономическими последствиями продолжают сдерживать приток инвестиций, торговлю, занятость, передачу технологий и перспективы экономического роста не только стран — объектов санкций, но и других государств.

Мы надеемся, что государства-члены, которые продолжают применять односторонние принудительные законодательные меры экономического характера, предпримут необходимые шаги, чтобы отменить или признать их ничтожными при первой возможности.

Г-н Хамидон (Малайзия) (*говорит по-английски*): Прежде всего, наша делегация хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному ранее представителем Южной Африки от имени Группы 77 и Китая. Мы также хотели бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его доклад по данному вопросу (A/61/132).

С момента принятия первой резолюции по этому вопросу 15 лет назад международное сообщество постоянно заявляет о том, что оно не приемлет применение односторонних мер одним государством — членом нашей Организации для осуществления политических преобразований в другой стране. Если в 2004 году резолюция 59/11 была поддержана 179 государствами, то в прошлом году резолюция 60/12 получила поддержку 182 стран, что нельзя не считать свидетельством неизменной и, надо сказать, крепнущей позиции международного сообщества по этому вопросу.

Законы, особенно экстерриториальные, в частности Законы Торричелли и Хелмса-Бэртона,

приняты Соединенными Штатами исключительно для того, чтобы нанести вред Кубе и ее народу, в том числе самым уязвимым слоям населения. Очевидно, что эти законы ограничивают доступ Кубы к рынкам, капиталам, технологиям и инвестициям и таким образом оказывают давление на Кубу с целью заставить ее сменить свой политический и экономический курс, что, как надеются Соединенные Штаты, повлечет за собой и смену режима на Кубе.

Очевидно и то, что эти законы в силу своего экстерриториального и одностороннего характера явно противоречат общепризнанным принципам международного права, включая Устав Организации Объединенных Наций. Кроме того, блокада идет вразрез с Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Учитывая противоправный характер этих законов и блокады, Малайзия принципиально осуждает их.

Очевидно, что эта блокада, введенная в одностороннем порядке, обернулась серьезными последствиями для кубинского народа и его хозяйства. По имеющимся оценкам, прямой экономический ущерб, нанесенный односторонней блокадой только за один прошлый год, составил приблизительно 4,2 млрд. долл. США. А совокупный объем ущерба, понесенного кубинской экономикой, составил приблизительно 86,1 млрд. долл. США. Кроме того, односторонняя блокада является серьезным препятствием для полноценного осуществления кубинцами своих прав на жизнь, здоровье, питание и образование, если привести лишь несколько примеров.

Но ущерб коснулся не одной Кубы. Блокада пагубно сказывается и на интересах других стран, таких как Малайзия, которая привержена принципу дружественных отношений между странами. Понятно, что от применения этой меры застопорились усилия по всестороннему использованию потенциала, который таят в себе укрепление и углубление двусторонних отношений между Малайзией и Кубой.

Примечательно, что применение этих законов не менее негативно отражается и на том, как международное сообщество в целом воспринимает Соединенные Штаты. Эти действия создают впечатление, будто Соединенные Штаты готовы непрерывно нарушать принципы международного права и

игнорировать мировое общественное мнение, чтобы противостоять стране, которая не представляет для них никакой прямой угрозы. Это подрывает нравственный авторитет Соединенных Штатов, когда речь идет о вопросах, актуальных и для них, и для многих других стран, включая Малайзию. К этим вопросам относятся справедливость и свобода торговли, а также защита прав человека и основных свобод.

Как страна, у которой сложились прекрасные двусторонние отношения как с Соединенными Штатами, так и с Кубой, Малайзия настоятельно призывает Соединенные Штаты не ограничиваться узкими рамками корыстных интересов, пересмотреть свою принципиальную позицию в отношении Кубы и перейти в своей политике от курса на изоляцию малого соседа к диалогу и примирению.

Малайзия вновь подтверждает свою самую твердую приверженность полному соблюдению принципов международного права. По этой причине и в силу соображений практического характера, изложенных ранее, Малайзия будет и впредь заявлять о своей солидарности с кубинским народом, поддерживая и вновь голосуя за проект резолюции по этому вопросу (A/61/L.10).

Г-н Мбуэнде (Намибия) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Южной Африки от имени Группы 77 и Китая.

Наша делегация прибыла сюда вновь в рамках того, что за прошедшие 15 лет превратилось практически в ежегодное судебное «паломничество» для голосования за проект резолюции A/61/L.10, озаглавленной «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы», или скорее для вынесения вердикта в отношении Законов Торричелли и Хелмса-Бэртона. В прошлом эти законы уже не раз приговаривались к «юридической смертной казни». Почему же этот приговор не приведен в исполнение и почему они не вычеркнуты из сборников законов? Эксперты единогласно утверждают, что эти законы не только противоречат международному праву, но и не выдерживают испытание временем, если изучать их через призму собственной правовой традиции Соединенных Штатов Америки.

В этом вопросе развитые и развивающиеся страны проявляют потрясающее единство. Многие страны приложили колоссальные усилия, чтобы принять законы в противовес последствиям Закона Хелмса-Бэртона. В демократических обществах, если какой-либо закон так же непопулярен, как тот, который стал причиной принятия проекта резолюции, обсуждаемой нами сегодня, то обычно его либо отменяют, либо в него вносят поправки. Парадокс этих законов заключается в том, что они возвращаются, как мстители, распространяя свои положения на новые сферы. Но от этого они не становятся более приемлемыми.

Сегодня Намибия проголосует за проект резолюции не только в знак солидарности с кубинским народом, но, прежде всего, во имя защиты суверенитета столь многих государств, ущемляемого условиями эмбарго.

Намибия сохраняет приверженность принципу свободной торговли и перемещения факторов производства в международных масштабах. Миропорядок, к которому мы стремимся, основан на более широком участии всех стран в мировой экономике, которое будет обеспечиваться за счет увеличения их доли в мировой торговле и расширения доступа к потокам капитала. Мы не можем поддержать какой-либо законодательный акт или инициативу, которые идут вразрез с этой позицией.

Намибия верит в способность рыночных сил самостоятельно определять те страны, в которых предпринимательство будет процветать, по принципу экономической целесообразности. Мы не считаем необходимым излишнее политическое давление на рынок. Фактически, торговая и экономическая блокада Кубы представляет собой неоправданное вмешательство, которое способствует увеличению расходов на ведение предпринимательской деятельности не только на Кубе, но и в третьих странах. Это угроза для нормальной деловой среды. Сколько стран могут похвастаться тем, что им не пришлось идти на затраты, принимая внутренние законодательные акты во избежание применения Закона Хелмса-Бэртона?

Намибия не менее озабочена воздействием введенного в отношении Кубы эмбарго на судьбы беднейших групп. Любые трудности, с которыми людям приходится сталкиваться в результате стихийных бедствий или политических интриг, затрагива-

ют бедные и уязвимые слои населения в любом обществе. Несомненно, это относится и к Кубе. Однако эмбарго — это удар по живущим в нищете группам не только на Кубе, но и в Африке и Латинской Америке.

Давайте попробуем поставить себя на место беднейших жителей многих африканских деревень, в которых единственный доктор кубинец. Я невольно возвращаюсь мыслями на тридцать лет назад в городок Арушу в Танзании, где мне потребовалось вылечить зуб, и я узнал, что единственный врач-стоматолог кубинец. Задавался ли кто-нибудь вопросом, что произойдет, если из многих африканских стран уедут кубинские врачи? Несмотря на стоящие перед Кубой трудности, она была и остается важным партнером многих стран Африки в их борьбе с нищетой. Продолжение блокады связано с намного более глубокими последствиями, чем можно себе представить.

Крайне важно добиться снятия эмбарго, поскольку оно неоправданно в политическом плане, невыгодно с экономической точки зрения и противоречит интересам развития. В связи с этим моя делегация настоятельно просит правительство Соединенных Штатов прислушаться к призыву международного сообщества и выполнить соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи. В наших общих интересах, в том числе правительств Соединенных Штатов и Кубы, принять меры для нормализации отношений между двумя этими странами.

Г-н Момбо (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Моя делегация полностью присоединяется к заявлению представителя Южной Африки, сделанному от имени Группы 77 и Китая.

Сегодня мы отмечаем пятнадцатилетие внесения этого пункта в повестку дня Генеральной Ассамблеи. Введенная в отношении правительства и народа Кубы экономическая блокада длится уже сорок восьмой год и является самой продолжительной в современной истории.

Как и на предыдущих сессиях, правительство Объединенной Республики Танзании взяло слово, чтобы присоединиться к призыву других государств-членов о прекращении экономической, торговой и финансовой блокады, введенной в одностороннем порядке в отношении Кубы. Эта страна

стойко выдерживает блокаду и несет при этом непомерные затраты.

Все мы знаем, что последствия введения эмбарго особенно тяжело отразились на населении Кубы, в частности наиболее уязвимых группах — женщинах, детях и стариках. Этого быть не должно. Эмбарго необходимо снять.

Как и многие другие страны, мы озабочены тем обстоятельством, что наложенные согласно Закону Хелмса-Бэртона санкции выходят за рамки юрисдикции национального права и нарушают суверенитет других государств, поддерживающих отношения с Кубой. Поэтому мы полагаем, что Закон не совместим с принципом суверенного равенства государств. Эмбарго представляет собой меру систематического коллективного наказания, нарушающую права человека и нормы международного права. Оно противоречит всем общепризнанным моральным и нравственным ценностям, поскольку заставляет страдать ни в чем не повинных людей. Экстерриториальный характер эмбарго по-прежнему наносит существенный ущерб Кубе, а также третьим странам, которые не могут в полной мере использовать предоставляемые экономикой этой страны возможности.

Танзания вновь подтверждает непрерывную поддержку народу Кубы в духе сотрудничества и солидарности и выступает за принятие представленного на рассмотрение Ассамблеи проекта резолюции.

В связи с тем, что блокада стала причиной невыразимых страданий кубинского народа, мы призываем правительство Соединенных Штатов снять ее и нормализовать отношения с Кубой в интересах народов обеих стран. Это, возможно, самый конструктивный способ устранения существовавших десятилетиями разногласий и придания положительной динамики региону и всему миру.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Постоянному представителю Австралии для внесения поправки к проекту резолюции A/61/L.10, содержащемуся в документе A/61/L.19.

Г-н Хилл (Австралия) (*говорит по-английски*): На каждой сессии, начиная с 1982 года, Ассамблея обязательно принимала резолюции о необходимости прекращения экономической, торговой

и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы. Совместно с подавляющим большинством государств-членов Австралия в течение многих лет поддерживала эти резолюции. Мы полагаем, что торговая блокада Кубы носит несправедливый характер и должна быть немедленно снята в интересах кубинского народа и опирающейся на общепризнанные нормы международной системы торговли, в поддержку которой мы решительно выступаем.

При этом мы признаем, что причины введения эмбарго, существовавшие тогда и не утратившие своей актуальности сейчас, состоят в отсутствии политических свобод и неспособности правительства Кубы выполнять обязательства по защите прав человека внутри страны. В прошлом, как и другие делегации, в ходе разъяснения мотивов голосования мы подробно излагали наши озабоченности положением с соблюдением прав человека, но это не давало никаких результатов. В течение многих лет целый ряд делегаций выступали с подобными заявлениями, но ситуация от этого не менялась.

Просто не имеет смысла повторять одно и то же из года в год. Вот почему в этом году мы предлагаем использовать иной подход — Генеральная Ассамблея должна принять резолюцию с поправками, в которой, с одной стороны, содержится требование о прекращении блокады, а с другой — призыв к Кубе улучшить положение дел с соблюдением прав человека. Можно было бы принять поправку, которую мы вчера разослали и сейчас распространяем как проект A/61/L.19. В нем добавлен новый пункт постановляющей части после пункта 3.

В нем говорится:

«Отмечает, что такого рода законы и меры были обусловлены обоснованной озабоченностью тем, что га Кубе по-прежнему отсутствуют демократия и политическая свобода, и призывает правительство Кубы безоговорочно освободить всех политических заключенных, всесторонне сотрудничать с международными органами и механизмами по правам человека, соблюдать Всеобщую декларацию прав человека и всестороннее выполнять свои обязательства в соответствии со всеми договорами по правам человека, государством-участником которых она является».

Преимущество состоит в том, что Генеральная Ассамблея имеет возможность для бесприкрытого варианта, заявляя, что мы хотим прекращения блокады, но также заявляя, что народ Кубы, который не имел возможности свободного политического выражения, заслуживает лучшего.

Если кто-то решит выступить и призвать к тому, что представляется лишь разумным, расплатой станет разнос со стороны кубинского министра, склонного к ложным обвинениям и оскорбительным выпадам. Неудивительно, что другие не готовы к таким мерам, но это подчеркивает необходимость в поправке такого рода.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Кубы, который желает выступить по порядку ведения заседания.

Г-н Мальмьерка Диас (Куба) (*говорит по-испански*): Как уже заявил министр иностранных дел Кубы, мы хотели бы предложить процедуру неприятия решения по поправке, которая содержится в документе A/61/L.19, согласно правилу 74 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

Поправка к проекту резолюции A/61/L.10, разработанная Соединенными Штатами и представленная Австралией, противоречит духу и букве последовательно принимавшихся Генеральной Ассамблеей резолюций, которые содержали требование прекратить несправедливую и незаконную блокаду населения Кубы. Этот проект поправки, вовсе не содействуя выполнению обоснованного требования международного сообщества положить конец такой экстерриториальной политике, которая явно противоречит нормам и принципам международного права, является лишь предлогом продолжать и укреплять одностороннюю блокаду, введенную Соединенными Штатами против народа Кубы.

Если бы администрация Буша и правительства, подчиняющиеся его империалистической политике против кубинского государства, действительно бы беспокоились о правах человека в нашей стране, они бы рассмотрели положение с ними в Третьем комитете или в Совете по правам человека. Но они не решаются лицом к лицу проводить обсуждения этой темы. Сегодня предпринимается попытка узаконить предполагаемое право сильного навязывать односторонние принудительные меры, которые

противоречат международному праву с использованием любого имеющегося под рукой предлога.

Сегодня речь идет о защите норм и принципов международного права и защите многосторонности от господства силы и несправедливости.

Исходя из нашего твердого убеждения, что даже любое рассмотрение поправки, выдвинутой Австралией по настоянию Соединенных Штатов, было бы направлено против самих основ международной отношений, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, Куба подтверждает, что она приняла решение предложить использовать процедуру неприятия решения по предложенной поправке, которая содержится в документе A/61/L.19, в рамках правила 74 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

Куба просит Ассамблею рассмотреть возможность применения процедуры неприятия решения и призывает все государства поддержать ее. Куба также просит провести в этой связи заносимое в отчет о заседании голосование.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Представитель Кубы предложил применить в рамках положений правила 74 правил процедуры процедуру неприятия решения по поправке, которая содержится в документе A/61/L.19.

Правило 74 гласит:

«Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может внести предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому пункту. Кроме лица, внесшего такое предложение, два представителя могут высказываться за предложение и два — против него, после чего предложение немедленно ставится на голосование».

Г-н Годард (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Ежегодная резолюция Генеральной Ассамблеи, осуждающая двустороннюю блокаду Кубы, введенную Соединенными Штатами, не вполне адекватно связывает страдания кубинского народа с блокадой. В резолюции вообще не говорится о пагубном воздействии на кубинский народ собственной политики кубинского правительства, которое отказывает ему в его основных правах человека — праве на труд, в политических и экономических правах.

В этом году мы считаем особенно важным для международного сообщества выступить от имени кубинского народа и признать, что оптимальная надежда на улучшение жизни кубинского народа заключается в обеспечении перехода режима к демократии и удовлетворении его гуманитарных, экономических и политических прав и права на труд.

Мы выступаем против предложения о применении процедуры непринятия решения, чтобы помочь Генеральной Ассамблее как важному форуму для рассмотрения вопросов прав человека. Предложения о процедуре непринятия решения, которые призывает Организацию Объединенных Наций закрыть глаза на самых вопиющих нарушителей прав человека, подрывают эффективность этого органа. Не в наших коллективных интересах допускать, чтобы Генеральную Ассамблею воспринимали как защитника и сторонника режимов, которые совершают злоупотребления в области прав человека.

Мы проголосуем против этого предложения и настоятельно призываем другие делегации поступить аналогичным образом.

Г-н Макунго (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Делегация Кубы внесла предложение о применении процедуры непринятия решения. Позвольте мне повторить следующее: когда Южная Африка говорила от имени Группы 77, мы заявили, что на тридцатой ежегодной конференции Группы 77 и Китая на уровне министров министры Группы 77 решительно отвергли введение законов и положений с экстерриториальным воздействием и всех других форм принудительных экономических мер, включая односторонние санкции против развивающихся стран, и подтвердили безотлагательную необходимость немедленной их ликвидации. Они подчеркнули тот факт, что такие действия не только подрывают принципы, закрепленные в Уставе Организация Объединенных Наций, но и серьезно угрожают свободе торговли и инвестирования. Поэтому они призвали международное сообщество не признавать эти меры и не применять их.

Поправка, предложенная делегацией Австралии, неприемлема для делегации Южной Африки, потому что она просит нас отказаться от нашей ответственности за определение нашей собственной демократии и того, что составляет политическую свободу. В поправке отмечается, что такие законы и меры более мотивированы озабоченностью про-

должающимся отсутствием на Кубе демократии и политических свобод. Разумеется, если мы отказываемся от своей ответственности определять, что представляет собой демократия и что представляет собой политическая свобода, по праву принадлежащие одному государству, а также наделять какое-либо государство правом принимать экстерриториальные законы, это, естественно, является для Ассамблеи отнюдь не выигрышной, а проигрышной ситуацией. Именно по этой причине Южная Африка будет голосовать за то, чтобы не принимать решения.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): Содержание поправки Австралии не является для нас чем-то новым. Она искажает смысл проекта резолюции A/61/L.10. Начиная с 1992 года Генеральная Ассамблея ежегодно последовательно принимает резолюции, призывающие к тому, чтобы соответствующие страны положили конец экономической, торговой и финансовой блокаде против Кубы. Это полностью отражает мнение подавляющего большинства членов международного сообщества по этому вопросу.

Мы считаем, что Генеральная Ассамблея должна отвергнуть эту поправку. В этой связи китайская делегация поддерживает предложение Кубы о том, чтобы не принимать решения по поправке Австралии.

Г-н Хилл (Австралия) (*говорит по-английски*): Нет ничего удивительного в том, что я выступаю против предложения о том, чтобы не принимать решения по поправке, и я со всем уважением хотел бы отметить, что существует непонимание в отношении преимуществ нашей поправки и правом на ее обсуждение.

Представитель Южной Африки только что заметил, что каждый из нас имеет право давать определение своей собственной демократии. Возможно, что это и так, но каждый из нас также обязан соблюдать положения Устава, Всеобщей декларации прав человека и важных конвенций, участниками которых мы являемся. В действительности, поправка, которую я предлагаю обсудить, содержит призыв к Кубе именно так и поступать.

Поэтому я хотел бы заметить, что неспособность осознать связь между блокадой в ее нынешнем виде и неспособностью Кубы выполнить свои международные обязательства по Конвенции о пра-

вах человека, является неспособностью принять реальность. В действительности, здесь существует четкая связь. Мы готовы обосновать свою поправку, если нам будет предоставлена такая возможность. Но если в возможности провести в этом зале такое обсуждение будет отказано, в таком случае я буду возражать против возможности рассмотреть этот вопрос в целом. Полнота этого вопроса совершенно очевидно состоит в том, есть ли преимущества от введения блокады. Здесь возникает вопрос о послужном списке Кубы в области прав человека, поэтому прения на эту тему определяют, насколько государства готовы проголосовать по вопросу об эмбарго.

Мы утверждаем, что связь существует; вопрос о послужном списке Кубы в области прав человека является важным, и его можно было бы обсудить в Третьем комитете, как предложил представитель Кубы. Мы принимаем это предложение. Но можно также внести поправку в отношении других соответствующих предложений, чтобы дать Ассамблее возможность обсудить такой важный вопрос. Мы пользуемся этой возможностью сегодня.

Я напоминаю Ассамблее о том, что мы просим лишь о том, чтобы она призвала кубинское правительство безоговорочно освободить всех политических заключенных, начать всестороннее сотрудничество с международными организациями и механизмами в области прав человека и соблюдать Всеобщую декларацию прав человека, а также полностью соблюдать свои обязательства в соответствии со всеми договорами в области прав человека, участником которых оно является.

Мы никоим образом не призываем Кубу к тому, чтобы она выполнила обязательство, в отношении которого у него может быть свое собственное мнение. Мы лишь призываем к выполнению обязательств, которые мы все поддержали, с тем чтобы на этой основе можно было отменить блокаду и чтобы все мы более охотно поддержали ее отмену, как об этом говорится в проекте резолюции, предложенном сегодня на наше рассмотрение.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Таким образом, Ассамблея заслушала представителей двух делегаций, выступивших в поддержку предложения, выдвинутого Кубой, и представителей двух делегаций, выступивших против него.

В соответствии с правилами процедуры я ставлю сейчас на голосование предложение представителя Кубы о том, чтобы не принимать решения по поправке, содержащейся в документе A/61/L.19. Представляя это процедурное предложение, представитель Кубы также попросил провести заносимое в отчет о заседании голосование.

Сейчас Ассамблея проведет голосование по предложению, выдвинутому Кубой, о том, чтобы не принимать решения по поправке, содержащейся в документе A/61/L.19.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркмени-

стан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Бенин, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Кирибати, Лихтенштейн, Самоа, Швейцария, Тонга

Проект резолюции принимается 126 голосами против 51 при 5 воздержавшихся.

[Впоследствии делегация Бенина уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Поскольку предложение относительно того, чтобы не принимать решения по поправке, содержащейся в документе A/61/L.19, было одобрено, то решения по этой поправке приниматься не будет. Мы переходим к рассмотрению проекта резолюции A/61/L.10.

Прежде чем предоставить слово ораторам, желающим выступить по мотивам голосования до голосования, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Линтонен (Финляндия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Албания, Босния и Герцеговина,

Болгария, Хорватия, Исландия, Молдова, Черногория, Норвегия, Румыния, Сербия, бывшая югославская Республика Македония, Турция и Украина присоединяются к этому выступлению по мотивам голосования.

Что касается предложения об отказе от принятия решения, то Европейский союз голосовал против него, исходя из своего долговременного возражения против использований предложения об отказе от принятия решения, что, по его мнению, противоречит духу диалога.

Что касается существа этого вопроса, то Европейский союз считает, что торговая политика Соединенных Штатов Америки по отношению к Кубе, по сути, носит двусторонний характер. Тем не менее ЕС и его государства-члены ясно заявили о своем возмущении против таких экстерриториальных последствий блокады Соединенных Штатов Америки, какие предусмотрены законом 1992 года о кубинской демократии и законом Хелмса-Бэртона 1996 года.

Европейский союз не может согласиться с тем, что односторонние меры, введенные Соединенными Штатами Америки в отношении конкретных стран, ограничивают экономические и торговые отношения Союза с третьими странами и в данном случае с Кубой. Поэтому в ноябре 1996 года Совет министров Европейского союза принял нормативное положение и совместную меру в целях защиты интересов физических и юридических лиц, проживающих в ЕС, против экстерриториальных последствий закона Хелмса-Бэртона, запретив соблюдение этого закона.

Кроме того, 18 мая 1998 года на саммите Европейского союза и Соединенных Штатов Америки в Лондоне был согласован пакет мер, включавший освобождение от обязательств в отношении разделов III и IV закона Хелмса-Бэртона, обязательство администрации Соединенных Штатов Америки воздерживаться от принятия в будущем экстерриториального законодательства такого рода и документ о взаимопонимании в отношении порядка усиления защиты инвестиций. ЕС продолжает настоятельно призывать США выполнить свою часть документа о взаимопонимании от 18 мая 1998 года.

Политический курс Европейского союза в отношении Кубы ясен и изложен в общей позиции от 1996 года. Цель, которую преследует ЕС в своих

отношениях с Кубой, заключается в том, чтобы поощрять мирный переходный процесс под руководством кубинского народа, демократию на основе плюрализма и соблюдение прав и основных свобод человека, а также устойчивое экономическое восстановление и улучшение условий жизни кубинского народа. Европейский союз подчеркивает, что он стремится сотрудничать с Кубой в этих областях на основе диалога с кубинским правительством и кубинским гражданским обществом, как только это правительство проявит политическую волю к ведению диалога, направленного на достижение ощутимых результатов, прежде всего в области прав человека. В последний раз государства-члены подтвердили свою приверженность этой общей позиции 12 июня 2006 года.

Европейский союз считает, что исключительно важный диалог с кубинским правительством наряду с диалогом с более широкими кругами кубинского гражданского общества является наиболее эффективным способом поощрения мирных перемен на Кубе. Однако ЕС считает, что всестороннее сотрудничество с Кубой будет зависеть от улучшения положения в области прав человека и политических свобод в этой стране. У ЕС продолжает вызывать глубокую озабоченность ситуация в области прав человека на Кубе.

ЕС также продолжает испытывать глубокую озабоченность в связи со случаями, когда представители мирной оппозиции и гражданского общества подвергались запугиванию и преследованиям с целью подавления критических высказываний. Кроме того, члены семей политических заключенных были жертвами так называемых актов общественного осуждения. Все еще есть заключенные, которым не были предъявлены обвинения и которые не были подвергнуты суду, и люди, которых подозревают в сочувствии запрещенной политической оппозиции, были задержаны и приговорены согласно положениям кодекса о наказаниях, касающимся «потенциально преступного замысла». ЕС настоятельно призывает кубинское правительство безоговорочно освободить всех политических заключенных и воздерживаться от совершения действия, направленных против членов их семей. Мы призываем кубинские власти к всестороннему сотрудничеству с международными органами и механизмами в области прав человека, в особенности с Личным представителем Верховного комиссара по правам человека по

вопросу о положении в области прав человека на Кубе.

Достижения кубинского правительства в области здравоохранения меркнут на фоне введенных им ограничений в отношении гражданских, политических и экономических прав. Внутренняя экономическая политика на Кубе, а также экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами Америки, серьезно подрывает экономическое развитие Кубы, негативно влияет на уровень жизни кубинского народа.

Что касается Соединенных Штатов Америки, то мы заявляем о том, что отвергаем все односторонние меры против Кубы, которые противоречат общепринятым правилам международной торговли, и подтверждаем свою позицию, согласно которой отмена эмбарго Соединенных Штатов Америки на торговлю с Кубой приведет к «открытой» кубинской экономике в интересах кубинского народа. Что касается Кубы, то Европейский союз настоятельно призывает кубинские власти реально улучшить положение во всех вышеупомянутых мною областях.

По всем этим причинам, а также несмотря на свою серьезную критику положения в области прав человека на Кубе, Европейский союз будет единодушно голосовать за проект резолюции A/61/L.10.

Г-н Максимычев (Российская Федерация): Россия последовательно придерживается позиции о недопустимости применения в международных отношениях односторонних мер экстерриториального характера. В современном мире любые попытки изоляции отдельной страны, на наш взгляд, контрпродуктивны. Россия, как и абсолютное большинство стран — членов Организации Объединенных Наций, решительно осуждает американское эмбарго против Кубы и выступает за его скорейшую отмену.

С 1994 года Россия на сессиях Генеральной Ассамблеи поддерживает резолюцию под названием «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». Убеждены, что прекращение эмбарго и нормализация американско-кубинских отношений в целом способствовали бы оздоровлению обстановки вокруг Кубы и ее дальнейшему вовлечению в мировые и региональные процессы.

Руководствуясь вышеизложенным и солидаризируясь с неоднократно выраженной волей абсолютного большинства стран — членов Организации Объединенных Наций, Россия считает необходимым и будет голосовать и на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи в поддержку проекта резолюции, требующего отмены блокада и нормализации кубино-американских отношений, что отвечало бы интересам кубинского и американского народов и благотворно сказалось бы на общей ситуации в регионе Центральной Америки и Карибского бассейна и в мире в целом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/61/L.10. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маври-

кий, Мексика, Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Микронезия (Федеративные Штаты).

Проект резолюции A/61/L.10 принимается 183 голосами против 4 при 1 воздержавшемся (резолюция 61/11).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я представлю слово тем представителям, которые желают выступить по мотивам голосования по только что принятой резолюции.

Хотел бы напомнить делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Тарраго (Бразилия) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени стран-членов МЕРКОСУР: Аргентины, Парагвая, Уругвая,

Венесуэлы и Бразилии — и ассоциированных государств Боливии, Чили, Колумбии, Эквадора и Перу.

В соответствии с нашей практикой в предыдущие годы страны — члены МЕРКОСУР и ассоциированные государства проголосовали за только что принятую резолюцию. В ней Генеральная Ассамблея подтверждает необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы. Международное сообщество подтверждает свою поддержку многостороннего подхода и отвергает односторонние принудительные меры.

Идея резолюции понятна. Блокада против Кубы противоречит принципам международного права и целям и принципам Устава, которым все мы привержены. Она также не соответствует многосторонним правилам торговли и юридическим обязательствам членом Всемирной торговой организации.

Экстерриториальное применение национальных законов не способствует продвижению демократических ценностей или диалогу между суверенными государствами. Наоборот, оно может приводить к усилению поляризации и конфронтации. Эта блокада была отвергнута Генеральной Ассамблеей, а также другими международными форумами и органами, включая Организацию американских государств, Латиноамериканскую экономическую систему, Иbero-американскую встречу на высшем уровне и Группу Рио.

Страны МЕРКОСУР и ассоциированные государства вместе со всем международным сообществом отвергают принятие и осуществление таких односторонних принудительных и экстерриториальных мер. Наши страны вновь продемонстрировали свою поддержку многостороннего подхода как единственного справедливого и эффективного способа урегулирования споров между государствами и содействия взаимопониманию, безопасности, обеспечению прав человека и сотрудничеству.

Г-н Абдельхалим (*говорит по-арабски*): Наша делегация присоединяется к заявлению представителя Южной Африки, который выступал от имени Группы 77 и Китая.

Более четырех десятилетий кубинский народ страдает от разрушительных последствий блокады, введенной в одностороннем порядке против его страны Соединенными Штатами. Это вопиющее

нарушение принципов Устава, призывающего к закреплению таких ценностей, как сотрудничество, равенство, братство, справедливость и солидарность, а также к уважению права народов на собственный выбор. Закрепление принципов правопорядка, неприятия угнетения и гегемонизма, соблюдение прав человека, в частности права на развитие, — все это составляет саму суть миссии нашей Организации, и все государства-члены должны стремиться к укреплению этих принципов.

Вот уже пятнадцатый год подряд Генеральная Ассамблея рассматривает пункт, озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». Сегодня 183 страны проголосовали за проект резолюции, призывающий к прекращению блокады, и тем самым абсолютно четко продемонстрировали всю серьезность положения, при котором какая-либо страна присваивает себе право навязывать односторонние санкции. Блокада против Кубы несправедлива и представляет собой нарушение основополагающих принципов Устава, а также норм международного права и принципов, определяющих и регулирующих экономические, торговые и финансовые отношения между странами.

Продолжение блокады противоречит осуществляемым в настоящее время усилиям по реформированию Организации Объединенных Наций и представляет собой игнорирование единодушного мнения государств-членов в отношении необходимости содействовать проведению в жизнь принципов, лежащих в основе усилий по замене конфронтации сотрудничеством и по обеспечению уважения права народов самостоятельно избирать свою политическую, экономическую и социальную систему.

Несмотря на то что международное сообщество постоянно подтверждает необходимость прекращения блокады, кубинский народ продолжает серьезно страдать. Более того, его страдания еще больше усилились за последний год в результате ужесточения блокады, которая является экстерриториальной по своей природе. Еще больше ужесточены драконовские меры в отношении ограничений, касающихся финансовых операций, осуществляемых кубинскими гражданами, и их денежных средств. Предпринимаются попытки воспрепятствовать иностранным инвесторам, банкам и корпорациям в установлении торговых и финансовых отношений с

Кубой. Все это происходит при вопиющем игнорировании воли международного сообщества и резолюций Генеральной Ассамблеи.

С 1997 года наша страна, равно как и другие страны, также страдает от односторонних экономических санкций, являющихся результатом такой неоправданной политики. Мы в Судане прекрасно знаем о том, насколько серьезны такие меры и насколько ужасны и жестоки их последствия. Мы отлично понимаем, какие потери несет Куба и каковы масштабы страданий, испытываемых кубинским народом в результате блокады. Пользуясь возможностью, мы хотели бы вновь подтвердить свою солидарность с дружественным народом и правительством Кубы. Мы подтверждаем свое неприятие этих мер и призываем кубинский народ продолжать сопротивляться им, а также продолжать добиваться замечательных успехов во всех областях за счет использования многосторонней системы, которую все мы избрали в качестве основы для совместных действий.

Позиция Судана в отношении такой политики основана на твердых принципах. Мы решительно выступаем против любой политики блокады и против политики изоляции и гегемонизма. Поэтому мы проголосовали за представленный Кубой проект резолюции A/61/L.10, озаглавленный «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». Мы хотели бы поблагодарить те государства, которые проголосовали за этот проект резолюции, за то что они продемонстрировали свое решительное неприятие односторонних мер, нарушающих принципы Устава и международного права.

Г-н Лоайса Барса (Боливия) (*говорит по-испански*): В течение вот уже более десяти лет Генеральная Ассамблея обсуждает — но пока безуспешно — вопрос о необходимости прекращения финансовой и торговой блокады, введенной против братского народа и правительства Кубы. В результате постоянных усилий в рамках многосторонней дипломатии был принят целый ряд резолюций, призывающих все государства к соблюдению принципов Устава Организации Объединенных Наций, норм, воплощенных в международно-правовых документах, и отмене всех законов и других экстерриториальных мер, ущемляющих суверенитет других

государств, их законные интересы и право на свободную торговлю и судоходство.

К сожалению, вопреки принятому международным сообществом решению было принято в одностороннем порядке решение в пользу блокады, противоречащее демократическим принципам и отнюдь не являющееся конструктивным отражением воли представленного здесь большинства государств-членов.

Введенные Соединенными Штатами против Кубы и действующие на протяжении более 40 лет блокада и санкции, с одной стороны, негативно сказываются на законных усилиях кубинского народа, направленных на поиски собственного курса и своих собственных механизмов обеспечения развития, и, с другой стороны, как это ни парадоксально, преследуют цель обеспечения демократии, свободы и прав человека на Кубе посредством применения принудительных мер одностороннего характера.

Мы убеждены, что этот подход не отвечает ни принципам, ни устремлениям подавляющего большинства стран системы Организации Объединенных Наций. Эти действия противоречат принципам свободы и демократии и, кроме того, ущемляют права человека народа Кубы. Подобный способ использования этих принципов ведет к искажению их целей и задач.

Боливия прилагает неустанные усилия в целях поддержания отношений дружбы и сотрудничества с Соединенными Штатами на основе соблюдения принципов суверенитета и уважения достоинства. Мы настоятельно призываем правительство Соединенных Штатов пересмотреть и прекратить проводимую им политику, которую осуждает и отвергает международное сообщество и которая является источником постоянной озабоченности стран Латинской Америки с учетом ее негативных последствий для Кубы, ее народа и региона в целом.

Мы считаем, что международное сообщество уже высказало обеспокоенность в отношении того, что введение блокады противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций и отрицательно сказывается на положении кубинского народа, которому отказано, среди прочего, в праве на приобретение товаров, свободное передвижение и доступ к медикаментам и компонентам для их изготовления. Мы поддерживаем призыв международного сообщества незамедлительно положить конец

введенной против Кубы блокаде. Мы считаем, что механизмы, созданные в рамках справедливой международной системы на основе принципов международного права и международных договоров, обеспечивают условия для сосуществования, при которых противоречия и разногласия необязательно должны перерасти во враждебную конфронтацию.

Разногласия между государствами, касающиеся их систем и позиций, должны разрешаться через сотрудничество и диалог на основе соблюдения принципов равенства и взаимного уважения. Кроме того, Боливия сама сталкивается с огромными трудностями, которые на повседневной основе встают перед всеми развивающимися странами при проведении политики, направленной на обеспечение и повышение благосостояния их народов. Поэтому мы прекрасно понимаем проблемы, с которыми сталкиваются народ Кубы и его правительство, ставшие жертвой политики, нацеленной на создание препятствий на пути их развития, являющегося неотъемлемым правом всех народов, и выражаем им свою солидарность.

Мы настоятельно призываем правительство Соединенных Штатов заменить конфронтацию диалогом, а санкции — налаживанием контактов, а также эффективно выполнять соответствующие резолюции, принятые Организацией Объединенных Наций. Боливия решительно выступает против этих санкций и экономической и финансовой блокады. Мы поддерживаем народ Кубы в его стремлении защитить свою национальную независимость и суверенитет и в этой связи присоединяемся к заявлению Бразилии, сделанному от имени Группы Рио. В силу всех вышеизложенных причин мы проголосовали за данный проект резолюции.

Г-н Шве (Мьянма) (*говорит по-английски*): С момента принятия резолюции 47/19 Генеральной Ассамблеи подавляющим большинством государств 15 лет тому назад международное сообщество и ныне продолжает последовательно и настойчиво призывать к прекращению экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы. Участники Конференции глав государств и правительств Движения неприсоединившихся стран, прошедшей в Гаване в сентябре этого года, также призвали правительство Соединенных Штатов Америки положить конец введенной против Кубы экономической, торговой и финансовой блокаде.

Мьянма убеждена, что пропаганда и применение государствами-членами законов и нормативных актов, экстерриториальные последствия которых затрагивают суверенитет других государств и законные интересы образований и лиц, находящихся под их юрисдикцией, а также свободу торговли и судоходства, противоречат букве и духу Устава Организации Объединенных Наций и общепризнанным принципам международного права. Поэтому Мьянма выступает против любых односторонних, экономических и финансовых принудительных мер, санкций и блокад, противоречащих принципам международного права. Мьянма, будучи одним из инициаторов пяти принципов мирного сосуществования, строго соблюдает принцип суверенного равенства всех государств и невмешательства в их внутренние дела.

Экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами против Кубы, не только негативно сказывается на экономике этой страны, но и негативно сказывается на благосостоянии ее народа. Блокада нацелена на разрушение политической, экономической и социальной основы кубинского общества. В частности, блокада в отношении медицинского центра приводит к неоправданным страданиям и ухудшению положения кубинского народа, в особенности наиболее уязвимых слоев населения, а именно женщин и детей. Мы считаем, что эта блокада носит бесчеловечный характер, и решительно выступаем против принятия подобных мер.

Эти меры никоим образом не могут содействовать обеспечению мира и стабильности в регионе. Они противоречат нормам международного права. Мьянма горячо поддерживает призыв международного сообщества в адрес Соединенных Штатов положить конец блокаде и санкциям, введенным против Кубы. Моя делегация проголосовала за настоящий проект резолюции с целью подтвердить свое несогласие с законами и положениями, имеющими экстерриториальные последствия, и продемонстрировать солидарность с правительством и народом Кубы.

Г-н Чидьяусику (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Тот факт, что Генеральная Ассамблея продолжает безрезультатно из года в год обсуждать и принимать резолюции по одному и тому же вопросу, призывая к принятию одних и тех же мер, является достаточным свидетельством наличия недос-

татков в механизме урегулирования споров в рамках системы Организации Объединенных Наций. Резолюция, призывающая к прекращению введенной против Кубы экономической, торговой и финансовой блокады, пользуется широкой поддержкой государств уже в течение многих лет. Правительству Соединенных Штатов давно пора предпринять смелые и конструктивные шаги и повернуться лицом к народу Кубы с целью возродить веру миллионов людей во всем мире в систему Организации Объединенных Наций и вновь зажечь в них надежду, зародившуюся в их сердцах после принятия Устава Организации Объединенных Наций несколько десятилетий тому назад.

Моя страна, Зимбабве, прекрасно знает об отрицательных последствиях таких непродуманных, незаконных и безнравственных мер для жизни обычных людей, поскольку она также является жертвой таких незаконных мер.

Большинство государств — членов Организации Объединенных Наций, включая Зимбабве, неизменно выступали и выступают против принятия национальных законов и постановлений экстерриториального действия, а также против любых иных экономических мер принуждения, в том числе односторонних санкций, направленных, в основном, против развивающихся государств, которые стремятся утвердить свой суверенитет.

Судьба Кубы находится в руках кубинского народа, который имеет право самостоятельно выбирать ту экономическую и социальную систему, которая наилучшим образом отвечает его интересам. Не странно ли, что главные поборники свободной торговли стали, в то же время, сторонниками использования блокады в подлой игре двойных стандартов? Упорство, с которым правительство Соединенных Штатов придерживается этой практики, наносящей ущерб средствам к существованию невинных людей, также подрывает все усилия в области развития, направленные на достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, а также всех прочих согласованных на международном уровне целей в области развития.

Эмбарго, введенное правительством Соединенных Штатов против Кубы, является не только нарушением международного права и принципов Устава Организации Объединенных Наций; оно также противоречит букве и духу принципов Все-

мирной торговой организации (ВТО), которые направлены на обеспечение более свободной торговли. И Соединенные Штаты, и Куба являются членами ВТО.

В докладе Генерального секретаря ясно говорится о том, что эмбарго, введенное Соединенными Штатами против Кубы, лишает эту страну выхода на рынки, доступа к кредитам в целях развития, которые предоставляются международными финансовыми учреждениями, и доступа к технологиям, и, кроме того, ограничивает свободу судоходства, торговли и денежных переводов, направляемых получателям, находящимся в этой стране.

Поэтому моя делегация в знак солидарности с правительством и народом Кубы проголосовала за эту резолюцию.

Г-н Дакюнас (Беларусь): Пятнадцатый год подряд Генеральная Ассамблея практически единогласно призывает к немедленному прекращению блокады против Кубы. Каждый год мы наблюдаем увеличение числа стран, выступающих за это. Международное сообщество давно поняло, что экономические войны, как и любые другие насильственные действия, не приносят созидательного результата. Они способны только разрушать.

Сложно найти причины, по которым игнорируется призыв международного сообщества прекратить блокаду Кубы. Невозможно оправдать попытки еще большего ужесточения экономических санкций, как это произошло в это году.

На саммите Движения неприсоединения в Гаване главы государств и правительств Движения сошлись во мнении, что только трезвое и реалистичное представление о современном мире позволит установить в нем спокойствие и стабильность. Мы призываем быть реалистами тех, кто все еще выступает за санкции и изоляцию в отношении Кубы. Дайте кубинцам спокойно жить и работать. Чем быстрее вы осознаете необходимость концентрации на реальных, а не мнимых, международных проблемах, тем быстрее в мире воцарится порядок, и люди поверят в завтрашний день.

Беларусь гордится возможностью в очередной раз присоединить свой голос к требованию прекратить блокаду против кубинского народа. Мы рады быть рядом с Кубой, нашим другом и проверенным партнером.

Г-н Маема (Лесото) (*говорит по-английски*): Моя делегация полностью присоединяется к заявлению представителя Южной Африки, которое было сделано от имени Группы 77 и Китая.

Лесото выступает против введения в одностороннем порядке любых форм экономического, торгового и финансового эмбарго, а также одностороннего применения одним государством против другого иных принудительных мер. Моя делегация рассматривает все принудительные меры, будь то экономические, политические или любые другие, применяемые одним государством против другого, как опасные и по сути недопустимые. По нашему мнению, подобные меры не могут служить укреплению международного мира и стабильности, а только подрывают их.

Поэтому моя делегация настаивает на проявлении всеми уважения к принципу верховенства права, а также на строгом соблюдении международного права, в частности, благородных принципов суверенного равенства государств и невмешательства в их внутренние дела, которые закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций.

В связи с этим моя делегация разочарована тем, что эмбарго, введенное против Кубы, до сих пор не снято, несмотря на те негативные последствия, которые сказываются на кубинском народе в течение многих лет, и, несмотря на то, что оно осуждается подавляющим большинством членов Ассамблеи с 1991 года. Парадоксально, но в течение многих лет принятие дальнейших принудительных мер, направленных на то, чтобы перекрыть доступ Кубы к международной торговле и нанести еще больший вред кубинскому народу, всегда сопровождалось заявлениями о том, что целью блокады было и остается укрепление демократии, свободы и прав человека на Кубе. И сегодня мы вновь услышали подобные заявления.

Моя делегация хотела бы еще раз выразить свою хорошо известную позицию, которая заключается в том, что народ любой страны, в том числе и Кубы, имеет суверенное право определять, какая система управления, и какая модель развития наилучшим образом подходят их стране. Мы также хотим выразить свою твердую убежденность в том, что в процессе осуществления этих прав миллионы людей на Кубе не должны были терпеть в течение сорока лет те вызванные блокадой невыносимые

трудности, страдания и лишения, которые продолжают и до сих пор.

Поддержка, выраженная государствами-членами, выступавшими по данному пункту повестки дня, и тем подавляющим большинством, которое сегодня проголосовало за резолюцию, в действительности отражает тот факт, что одностороннее эмбарго и меры, направленные на ужесточение блокады Кубы, противоречат принципам международного права, в частности тем, которые закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций.

Поэтому правительство Королевства Лесото решительно выступает против односторонней экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы, и настоятельно призывает к ее прекращению. По этой причине моя делегация проголосовала за резолюцию 61/11.

Г-н Абурауи (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Моя делегация проголосовала за резолюцию 61/11, так как мы полагаем, что введение санкций и эмбарго не является и не может являться верным способом урегулирования споров между государствами. Устав Организации Объединенных Наций обеспечивает надлежащие возможности разрешения двусторонних разногласий, в том числе с помощью переговоров, расследования, посредничества, примирения, судебного разбирательства или обращения к региональным органам и организациям. Все эти действия должны осуществляться на основании полного равенства, взаимного уважения и невмешательства во внутренние дела стран.

Этот подход неоднократно подчеркивался государствами — членами Организации Объединенных Наций в резолюциях Генеральной Ассамблеи, которые должны выполняться безотлагательно, так как они олицетворяют правосудие и здравый смысл, а также укрепляют нормы международного права. Эти резолюции также дают понять, что прогресс на пути к установлению всеобщего мира, развитию дружественных отношений между государствами и достижению более высокого уровня развития невозможен без международного сотрудничества на основе взаимного уважения суверенитета государств, независимо от их размеров, численности населения, уровня экономического и социального развития или устройства их политической и экономической систем.

Ливийская Арабская Джамахирия вновь решительно заявляет о том, что она выступает против односторонних мер принуждения, применяемых в отношении государств по политическим соображениям. Мы хотели бы выразить свою глубокую озабоченность в связи с применением некоторыми государствами односторонних экстерриториальных экономических мер принуждения, которые явно противоречат нормам международного права, в частности двум принципам — суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела государств.

Применение подобных мер лишь усугубляет человеческие страдания, обостряет разногласия и разжигает ненависть среди народов, связанных общими интересами, что противоречит принципам Устава Организации Объединенных Наций. Необходимо искать надлежащие и цивилизованные решения проблем, не наносящие ущерба таким основным правам человека, как право на развитие, продовольствие, медицинское обслуживание и основные социальные услуги.

Вот уже более сорока лет народ Кубы страдает от несправедливой блокады, которая нанесла колоссальный непоправимый ущерб всему кубинскому населению, включая детей, женщин и пожилых людей. Кроме того, в результате блокады кубинские власти лишены возможности импортировать необходимые продукты питания, сельскохозяйственную продукцию, медицинское оборудование и лекарства, необходимые для медицинского обслуживания.

Мы надеемся, что резолюция, которую мы только что приняли, поможет избавить кубинский народ от страданий и лишений, если соответствующая страна позитивно отреагирует на ее положения. Мы призываем Соединенные Штаты урегулировать разногласия с Кубой мирными средствами и отменить односторонние принудительные меры, нарушающие Устав и права человека и препятствующие усилиям в области развития, что является благородной целью системы Организации Объединенных Наций.

Г-н Капома (Замбия) (*говорит по-английски*): Замбия вновь заявляет о том, что поддерживает призыв к отмене экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами против Кубы. Моя делегация с сожалением отмечает, что блокада длится уже более сорока лет, и мы

искренне хотели бы, чтобы она была отменена как можно скорее.

Выводы координатора-резидента четко указывают на то, что блокада негативно сказывается на торговом балансе, валютных поступлениях и объеме производства Кубы. Кроме того, блокада негативно сказывается и на торговой деятельности Кубы в плане обеспечения продовольствием, в области сельского хозяйства, здравоохранения, образования, науки и технологии. Такое положение дел неоднократно отмечалось в докладе Генерального секретаря.

Г-н аль-Мурад, заместитель Председателя, занимает его место.

Правительство Замбии выражает озабоченность упорным применением Соединенными Штатами Америки ограничений в отношении народа Кубы. Нарушения подобного характера абсолютно недопустимы. Поэтому моя делегация обращается с призывом ко всем государствам — членам Организации Объединенных Наций выступить в поддержку незамедлительной отмены экономической, торговой и финансовой блокады, введенной против Кубы.

Генеральная Ассамблея 15 лет подряд принимала резолюции по пункту повестки дня, озаглавленному «Необходимость прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы». В прошлом году эта резолюция была принята 182 голосами против 4. Широкая поддержка, которую получила эта резолюция, свидетельствует о том, что подавляющее большинство членов международного сообщества осуждает блокаду, и по этой причине ее необходимо отменить.

Мы отдаем должное стойкости кубинского народа перед лицом трудностей, вызванных санкциями. По общему мнению, блокада, введенная Соединенными Штатами против Кубы, является ошибочной политикой, от которой следует отказаться.

В заключение хочу подчеркнуть, что меры, принятые в рамках закона Хелмса-Бэртона, по-прежнему действуют в нарушение права Кубы на свободную торговлю и судоходство. На основе информации, предоставленной системой Организации Объединенных Наций, касающейся негативных последствий блокады для программ Организации

Объединенных Наций в области развития на Кубе, моя делегация, как и в прошлые годы, проголосовала за эту резолюцию. Мы будем и впредь поступать так же до тех пор, пока блокада не будет отменена.

Г-н Киттикум (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-французски*): Прошло более сорока лет, а экономическая, торговая и финансовая блокада, введенная Соединенными Штатами Америки против Кубы, до сих пор не отменена. Это длительный, болезненный и сложный период для ни в чем не повинного кубинского народа. От блокады не выиграл никто, напротив, она привела к усилению напряженности в отношениях между двумя соседними странами.

Вызывает сожаление, что в современном мире, где отношения между государствами строятся на основе многостороннего сотрудничества, в области торговли по-прежнему осуществляется односторонняя дискриминационная практика. Мы считаем, что экстерриториальное применение внутренних законов одной страны является явным нарушением целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, ни одно государство не может принимать и применять каких-либо законов, положений или мер, экстерриториальные последствия которых затрагивают суверенитет других государств-членов, а также свободу торговли. Каждая нация имеет суверенное право на свободное участие в международной торговой и финансовой системе. Принимая во внимание универсальность принципа суверенитета, ни одна страна не имеет права вмешиваться во внутренние дела другой страны, к какой бы социальной и политической системе она бы ни принадлежала.

Будучи суверенным и независимым государством, Республика Куба вправе сама выбирать свою политическую систему и модель развития. В целях сокращения масштабов нищеты и достижения устойчивого развития Куба должна иметь право поддерживать и поощрять экономические и торговые отношения со всеми странами нашей планеты.

Лаосская Народно-Демократическая Республика, как и большинство государств — членов Организации Объединенных Наций, будет содействовать прекращению экономической, торговой и финансовой блокады против Кубы. Эта окончательно изжившая себя политика противоречит нормам международного права и уже принесла большие стра-

дания кубинскому народу. Республика Куба является членом Организации Объединенных Наций, и мы, члены этой Организации, должны приложить все усилия, чтобы помочь этой стране вернуть себе законное право интегрироваться в глобальную мировую экономику.

Учитывая вышесказанное, мое правительство будет голосовать за проект резолюции A/61/L.10.

Г-н Абдельазиз (Египет) (*говорит по-арабски*): Делегация Египта проголосовала в поддержку предложения не принимать решения по поправке, предложенной Австралией в документе A/61/L.19, поскольку Египет твердо убежден в том, что положение в области прав человека в государствах-членах должно рассматриваться не на основе избирательности, двойных стандартов и политизации, а с полным уважением правомочности Совета по правам человека и Третьего комитета, руководствуясь принципами сотрудничества и неконфронтации, что четко закреплено в Итоговом документе 2005 года и в резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи, которая учредила Совет по правам человека.

По нашему мнению, предложенная поправка выходит за институциональные рамки нашего рассмотрения сегодняшнего пункта повестки дня. Было бы лучше, если бы автор поправки и его сторонники представили Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности отдельную резолюцию, касающуюся постоянных и систематических нарушений прав человека, повседневно совершаемых в отношении палестинского народа. В настоящий момент палестинский народ подвергается жестоким нападениям со стороны израильских вооруженных сил, что приводит к массовой гибели людей, как это произошло сегодня утром, когда только за сегодняшний день в Бейт-Хануне 18 человек погибли и 50 человек были ранены, таким образом, число потерь в последней военной операции Израиля в течение пяти дней возросло до более ста человек убитыми и сотен человек, получивших ранения. Это вопрос, который требует приоритетного внимания при рассмотрении нами того, как эффективно бороться с нарушениями прав человека и с теми, кто нарушает права человека, если мы всерьез намерены избегать селективности, двойных стандартов и политизации.

В заключение я хотел бы отметить, что мы проголосовали за проект резолюции, содержащийся в документе A/61/L.10, в полном соответствии с по-

ложениями Заключительного документа сентябрьского саммита глав государств и правительств не-присоединившихся стран, состоявшегося в Гаване, в пункте 234.6 которого говорится следующее:

«Главы государств и правительств вновь подчеркивают, что необходимо запретить использование прав человека в политических целях, в том числе селективное избрание отдельных стран в качестве мишеней для ненужного рассмотрения положения в них, что противоречит основополагающим принципам Движения и Уставу Организации Объединенных Наций. Они настоятельно призвали к тому, чтобы при обсуждении вопросов прав человека должное внимание уделялось вопросам нищеты, отсталости, маргинализации, нестабильности и иностранной оккупации, которые порождают социальную и экономическую изоляцию и посягательства на человеческое достоинство и права человека и которые должны быть неразрывной частью любого содержательного обсуждения проблем, связанных с правами человека».

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования.

Сейчас я предоставляю слово представителю Кубы, который изъявил желание выступить в порядке осуществления своего права на ответ. Позвольте напомнить делегациям о том, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго выступления и должны осуществляться делегациями с места.

Г-жа Нуньес Мордоче (Куба) (*говорит по-испански*): Безрассудная активизация враждебной политики геноцида, агрессии и блокады, проводимой Соединенными Штатами Америки в отношении кубинского народа, свидетельствует об отчаянии нынешнего правительства Соединенных Штатов и его неспособности обратить вспять твердое намерение кубинцев защищать свою независимость и суверенитет до последнего вздоха.

Тот, кто считает себя вправе развязывать захватнические войны, подвергать массированным

бомбардировкам беззащитное мирное население, прикрываясь свободой и нераспространением оружия, и узаконивать пытки, прикрываясь демократией, не имеет морального права судить кубинскую революцию, которая является символом сопротивления и достоинства для народов всего мира. Ничто не демонстрирует антикубинский характер политики и действий нынешней администрации Соединенных Штатов так убедительно, как сменяющие друг друга варианты плана аннексии, разработанные так называемой Комиссией по помощи свободной Кубе, созданной президентом Бушем.

Положить конец свободе и независимости, которыми пользуется сегодня кубинский народ, разрушить общественный строй, который они свободно избрали, стало навязчивой идеей силовых структур Соединенных Штатов Америки. Стремление обосновать экономическую, торговую и финансовую блокаду против Кубы ложными опасениями в отношении несуществующих нарушений прав человека является необоснованным и ошибочным. Те, на ком лежит ответственность за пытки и самое грубое обращение с заключенными в Гуантанамо и Абу-Грейбе, не могут поучать других в вопросах прав человека. Соединенные Штаты не вправе выступать в качестве судьи и не имеют морального права давать оценки какой-либо стране.

Мы не будем подробно останавливаться на проблеме Австралии. Министр иностранных дел Кубы четко изложил нашу позицию по этому вопросу, и я лишь повторю то, что он сказал. Представление Австралией поправки по настоянию Соединенных Штатов является демонстрацией ее смиренной покорности и пособничества Соединенным Штатам. Такое правительство, как правительство Австралии, которое практически истребило свои коренные народы и которое сегодня проводит против них политику апартеида, не имеет морального права осуждать Кубу.

Позвольте мне обратиться к Европейскому союзу и его членам. В разъяснении Союзом своих мотивов голосования по проекту резолюции, посвященному блокаде, четко прослеживаются лицемерие и подчинение антикубинской политике его главного союзника.

Европейский союз не имеет морального права говорить о положении в области прав человека на Кубе. В его странах-членах налицо усиление расиз-

ма, ксенофобии и волнений в ответ на притеснения, а также дискриминация в отношении тех, кто эмигрировал в Европу, убегая от бедности, вызванной веками колониальной эксплуатации и несправедливого международного порядка, которые позволили странам Союза обогатиться за счет пота рабов и разграбления ресурсов стран Юга. Здесь встает вопрос о том, насколько авторитетными являются заявления о правах человека правительств, которые не имели смелости осудить нарушения прав человека, совершаемые Соединенными Штатами в центре произвольного задержания и пыток в Гуантанамо, или правительств, которые предоставляют свое воздушное пространство для тайных полетов самолетов ЦРУ с целью проведения пыток заключенных.

Кубинская революция, которая на протяжении полувека выстояла перед лицом грубой агрессии, блокады и враждебности со стороны самой могущественной из когда-либо существовавших сверхдержав, неумолимо продвигается вперед. Именно эта подлинно народная и носящая подлинно национальный характер революция позволила нам построить широкую демократию и самое гуманное и справедливое общество, которое ставит человека и его интересы в центр своей жизни. Именно поэтому мы будем продолжать борьбу и в случае необходимости готовы отдать свою жизнь ради победы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Могу ли я считать, что Ассамблея завершила рассмотрение пункта 18 повестки дня?

Решение принимается.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Я хотел бы информировать членов Генеральной Ассамблеи о том, что утром в пятницу, 10 ноября, мы рассмотрим пункт 68 повестки дня, озаглавленный «Доклад Совета по правам человека».

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.